

60¢
plus taxes

BERTÉ

Volume 80 n° 24 Saint-Boniface, du 10 au 16 septembre 1993 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

À votre service
Denis Marcoux (gérant)
Philippe W. Lavack,
Yvon Tétreault, Claude Lavack
SALON MORTUAIRE

Desjardins
357, RUE DES MEURONS
Tél.: 233-4949

ASSURANCES
D'ESCHAMBAULT
136, BOULEVARD PROVENCHER
GILBERT D'ESCHAMBAULT
Tél.: 237-4816

Des élections dans l'air

Après le déclenchement des partielles au Manitoba, des élections fédérales sont annoncées pour le 25 octobre. Et il y en a eu au Togo, où Neil Gaudry est allé en observateur. Pages 7 et 14.

Brûler ou hacher

Les céréaliculteurs du Manitoba qui pourront récolter cette année se demandent ce qu'ils vont faire du chaume. Page 3.

Tomber du ciel

Gérald Guay a sauté en parachute 1 800 fois en 20 ans, mais il n'oubliera jamais son premier saut. Page 11.

Le paiement direct arrive

Dès le 21 septembre, les membres des caisses populaires du Manitoba auront une nouvelle utilité pour leur carte multi-populaire. Page 6.



photo: Laurent Gimenez

Le repos du sauveteur

Saint-Malo a son héros, Ovilla Gosselin, que l'on voit en compagnie de sa femme Lucille. Il a sauvé 21 vies et demie du lac de Saint-Malo. Page 13.

Y aura-t-il un programme français à Powerview?

Le gouvernement calcule

Les événements des derniers jours ont apporté un peu de baume au cœur des parents de la région de Saint-Georges qui réclament la création d'un programme français dès cette année.

Le 7 septembre, par un vote serré de six à cinq, la commission scolaire d'Agassiz a accepté de mettre en place un programme français de la 1ère à la 9e année dans une partie des locaux de l'école d'immersion de Powerview. À une condition cependant: que le gouvernement provincial paye lui-même le salaire de deux des quatre enseignants nécessaires au bon fonctionnement du programme.

Le lendemain du vote, une rencontre technique avait lieu entre le sous-ministre de l'Éducation, John Carlyle, et le secrétaire-trésorier de la Division scolaire d'Agassiz. L'après-midi du même jour, la ministre de l'Éducation, Rosemary Vodrey, recevait une délégation de parents de Saint-Georges qui avaient décidé de garder leurs

enfants à la maison tant que le programme français ne serait pas en place.

«Les choses ont l'air d'aller assez vite, constate Paul Prieur, membre du comité de parents local. Si le gouvernement accepte de défrayer un pourcentage du coût des deux enseignants (évalué à 100 000 \$ par la Commission scolaire), le programme pourrait être créé immédiatement. Si le gouvernement refuse, il faudra qu'on rencontre à nouveau la commission scolaire.»

Le député local et ministre chargé des services en français, Darren Praznik, était présent à la réunion du 7 septembre. Après une rencontre à huis clos avec les commissaires, il a suggéré que les parents francophones se contentent pour cette année d'un programme de la 1ère à la 6e année.

«Ça ne coûterait rien au gouvernement parce qu'on n'aurait pas besoin d'embaucher deux enseignants supplémentaires, explique Paul Prieur. Mais on n'est

pas prêt à accepter ça pour le moment. On a besoin d'un programme français complet jusqu'à la 9e année si on ne veut pas que nos enfants perdent leur langue.»

Les parents de Saint-Georges et des environs affirment que 65 enfants de la 1ère à la 9e année sont prêts à s'inscrire dans un programme français.

Laurent GIMENEZ

Citation de la semaine

«On est encore à la vieille idée colonialiste de "Qui perd sa foi perd sa langue"...»

Un résident de Saint-Boniface, Marc Boily, au sujet de la réaction chez certains Manitobains à l'abolition de la prière dans les écoles. Page 5.



photo: Karine Beaudette

Jouer à l'unisson

David Stewart et Paule Préfontaine n'auront pas trop de sept violons pour charmer les amateurs de musique classique au Manitoba. Page 9.



La chorale Les Blés au Vent

Invite tous ceux qui aiment chanter à venir se joindre à elle pour sa première répétition,
le mardi 14 septembre à 19 h 30
à la chapelle du CUSB.
Pour plus d'information: 589-0685.



LA CHORALE DES INTRÉPIDES INC

invite toutes les personnes intéressées à se joindre à elle, à se présenter pour une audition, ou pour s'inscrire,
le jeudi 16 septembre
à 19 h 30 au CCFM.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez composer le **253-4175** ou le **233-3447**.

FRANCOFOND\$

AIDE FINANCIÈRE

FRANCOFONDS offre de l'aide financière aux groupes sans but lucratif et aux individus qui planifient un projet dont le but est de promouvoir l'épanouissement de la langue et de la culture française au Manitoba.

FRANCOFONDS offre aussi des bourses d'étude ainsi que des bourses pour les auteurs-compositeurs. Il est à souligner que **FRANCOFONDS** encourage les demandes reliées à la formation et aux études en communication écrite et électronique.

La bourse ROLAND-COUTURE - De plus, **FRANCOFONDS** offre une bourse d'étude spéciale à une personne voulant étudier en communication, soit en presse écrite et/ou électronique. Le montant de la bourse varie de 1 000 \$ à 2 500 \$.

La bourse ANDRÉ-MARTIN sera décerné pour la première fois cette année à une personne voulant étudier au niveau du bac spécialisé en traduction ou l'équivalent.

Toute personne et tout groupe désireux d'obtenir de l'aide financière de **FRANCOFONDS** sont priés de se procurer un formulaire et une liste des critères en composant le 237-5852 ou en écrivant au 114-383, boul. Provencher, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9.

Date limite - le 30 septembre 1993

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédacteur en chef: Jean-Pierre DUBÉ
Journalistes: Karine BEAUDETTE, Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER
Correspondant national: Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Graphiste: Gilbert PAINCHAUD
Typographe: Véronique TOGNERI
Secrétaire-réceptionniste: Claire LAPOINTE
Secrétaire-comptable: Yvonne LARIVIÈRE
Développement de photos: Hubert PANTEL

Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) 237-4823. Télécopieur: (204) 231-1998.
L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

Toute annonce dont le contenu ne respecte pas les dispositions sur la discrimination de la Charte canadienne des droits et libertés sera modifiée au besoin.

L'abonnement annuel:

Manitoba: 25 \$ (+ TPS de 1,75 \$ et taxe provinciale de 1,75 \$)
Ailleurs au Canada: 30 \$ (+ TPS de 2,10 \$)
États-Unis et outre-mer: 35 \$

Les abonnés.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APE
Association de la presse francophone
Journal de l'année
1992-93

OPSCOM
Représentation nationale:
1-800-2OPSCOM
(613) 234-6735

Fondation
Donation Frémont

CAYOUCHE

J'M'APRÉTAIS JUSTE
POUR CÂLER L'ORIGINAL
QUE V'LA TI PAS
QU'A CÂLE
LES ÉLECTIONS !



SOMMAIRE

ACTUEL



Roland Stringer. Page 9.

• **Feux de chaume:** l'Université du Manitoba cherche des alternatives. Page 3.

• **Ici et ailleurs:** page 3.

• **Éditorial:** L'anatomie d'une autonomie par Jean-Pierre Dubé. Page 4.

• **C'est l'été:** le musée de la magie de Giroux. Page 4.

• **Prière:** la plupart des écoles franco-manitobaines la gar-

dent au programme. Page 5.

• **Caisses pop:** le Manitoba lance le paiement direct. Page 6.

• **Élections:** déclenchées pour le 25 octobre. Page 7.

• **CNPF:** le nouveau directeur général parle d'une réorientation. Page 8.

CULTUREL

• **Musique:** deux violonistes combinent carrière et famille. Page 9.

• **Hart-Rouge:** le groupe fransaskois vise le marché anglophone. Page 9.

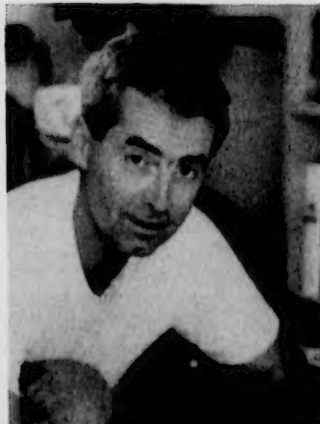
• **Quoi de neuf?** côté littérature. Page 9.

• **Les Rendez-Vous:** page 10.

SPORTS

• **Parachutisme:** Gérald Guay tombe du ciel depuis 20 ans. Page 11.

SOCIÉTÉ



Gérald Guay. Page 11.

• **Saint-Malo:** Ovila Gosselin a sauvé une vingtaine de vies sur le lac. Page 13.

• **Feu Vert:** page 13.

• **Gens d'ici:** Robert Dumontier. Page 13.

• **Élections:** Neil Gaudry, observateur au Togo. Page 14.

• **Nécrologies:** page 15.

• **Télé-horaire:** pages 16 et 17.

• **Chronique religieuse:** page 18.

• **Petites annonces:** page 18.

• **Quiz:** page 19.

• **Recette:** page 19.

• **À votre service:** page 20.

Le MANITOBA de A à Z

• **Province:** page 18.

• **Saint-Boniface:** page 4.

• **Saint-Eugène:** page 18.

• **Saint-Malo:** pages 6 et 13.

• **Somerset:** page 18.

• **Winnipeg:** pages 7 et 13.

La Royale profite

Montréal - Le revenu net de la Banque Royale a atteint 223 millions \$ au troisième trimestre de 1993, soit deux fois le revenu net au même trimestre de l'exercice précédent. Cette hausse s'explique par une provision pour prêts moins élevée, l'excellent rendement des activités des marchés de capitaux et de trésorerie, et par un revenu plus important provenant des portefeuilles des pays en développement et du Mexique.

Par ailleurs, la Royale vient d'acquiescer la société Gentra, propriétaire de la compagnie Royal Trust, qui compte un million de clients au Canada. Le total de l'actif de la Banque passe donc de 143,1 à 161,4 milliards \$.

Des nouveaux coopérateurs

Ottawa - Le mouvement coopératif mondial s'est enrichi de près de 40 millions de nouveaux membres au cours de la dernière année, pour s'établir à 706 millions de personnes, selon le plus récent rapport de l'Alliance coopérative internationale. Le nombre d'organisations membres a augmenté de 8,3 % en un an, étendant la coopération à un total de 92 pays.

Plus de logements collectifs

Winnipeg - L'industrie de la construction résidentielle au Manitoba n'aurait connu que peu d'activité en juillet, sans la mise en chantier d'un nombre accru de logements collectifs. Le total des mises en chantier dans les régions urbaines est passé de 277 en juillet 1992 à 261 en juillet 1993, soit une baisse de 6 %. Du côté des maisons individuelles, les mises en chantier ont chuté de 21 %, comparativement à juillet 1992, et les niveaux de production des sept premiers mois de l'année accusent un recul de 5 % par rapport à l'an dernier.

La TPS nuit aux revues

Toronto - La taxe sur les produits et services nuit à la capacité des revues canadiennes de rester en affaires, souligne l'Association des éditeurs de revue du Canada, en accordant à des compétiteurs américains un avantage de 7 %. Au cours de la première année suivant l'adoption de la TPS, le tirage total des revues a baissé de 5,7 %, tandis que la vente en kiosque a chuté de 30 % et les réabonnements de près de 45 %. Durant la même période, une moyenne de 4,1 % des abonnés canadiens ont refusé de payer la TPS sur leur abonnement, ce qui a occasionné un manque à gagner de 630 000 \$. Entretemps, on estime à 50 000 000 le nombre de revues américaines vendues au Canada sans que la TPS ne soit collectée.

La question problématique des feux de chaumes

Brûler, hacher ou enfouir?

Maintenant qu'arrive l'automne, les agriculteurs sont de nouveau confrontés au problème de la gestion des chaumes. La méthode la plus économique et la plus pratique reste de brûler les résidus des récoltes. Par contre, les feux

de chaumes entraînent des problèmes de pollution de l'air et sont maintenant limités par le gouvernement.

Avec l'appui du Fonds des innovations de développement durable, des chercheurs de l'Uni-

La tentation de brûler...

La tentation sera forte pour les agriculteurs de mettre le feu à la paille et même à toute la récolte cet automne. Il y a de quoi.

Un chercheur de l'Université du Manitoba, Patrick Bulman, identifie deux grands problèmes: «Premièrement, c'est une année très tardive comparée à la normale, à cause des champs très mouillés. Ça laisse moins de temps pour travailler la terre à l'automne (enfouir la paille dans le sol).

«Ensuite, les maladies aiment le temps frais et humide. Il y en a beaucoup cette année qui infectent les feuilles (taches septorienne et auréolée) ou les grains (fusariose de l'épi). Si le niveau d'infection est très élevé, ces champignons produisent des toxines qui font que la récolte n'est pas utilisable. Les cultivateurs vont vouloir brûler les champs sans récolter.» (1)

Les champignons survivent sur les résidus de paille. La pratique de rotation des cultures réduit cependant les chances que les champignons reprennent

l'année suivante, remarque Patrick Bulman. Le feu n'est pas une méthode efficace pour contrôler la maladie.

La législation du gouvernement, adoptée en avril dernier, interdit tout feu de chaume pendant la nuit. Entre le 1er août et le 15 novembre, les feux sont permis pendant le jour, selon les conditions climatiques, seulement avec l'autorisation de la municipalité. (2)

Des amendes de 1 000 \$ (plus frais légaux) pour une première infraction et des ordres d'extinction seront distribués aux contrevenants.

K. B.

(1) La Société d'assurance-récolte du Manitoba a décidé au début septembre, d'indemniser les céréaliculteurs immédiatement et sans qu'il soit nécessaire de récolter les champs endommagés par la pluie et la maladie.

(2) Pour connaître la période de brûlage dans chaque région, on peut appeler le 1-800-461-1233 (en français, pour toute la province), le 945-1233 ou le 1-800-265-1233 (pour la rivière Rouge et le Sud-Est) ou le 1-800-465-1233 (pour le Sud-Ouest, le Nord-Ouest et l'ouest de l'Entre-lacs). Questions: 945-5926 (les appels à frais virés sont acceptés).



photo: Karine Beaudette

Patrick Bulman: maximiser le contact entre la paille et le sol.

versité du Manitoba et du ministère de l'Agriculture ont entrepris des travaux pour trouver des façons efficaces, économiques et environnementales de gérer les chaumes.

Un des chercheurs, le professeur Patrick Bulman, souligne que l'équipe étudiera quatre grandes questions: «Premièrement le choix

des variétés. Nous allons examiner lesquelles produisent le moins de paille, et aussi, lesquelles se décomposent plus vite. Par exemple, nous allons explorer du côté des variétés seminales (moins hautes, donc moins de paille).

«Ensuite, nous allons étudier les méthodes de moisson. Plus la paille est déchiquetée et dispersée, mieux c'est. La décomposition microbienne se fait plus rapidement, surtout si le contact entre la paille et le sol est maximisé. Souvent, les hachoirs et les épandeurs de paille attachés aux moissonneuses ne sont pas aussi efficaces qu'ils pourraient l'être.

«Troisième point, la gestion post-récolte, continue Patrick Bulman. La difficulté, c'est d'éliminer les andains (tas de paille en ruban). On peut les brûler, les sortir du champ et les vendre à une industrie secondaire ou, encore mieux, les disperser et les enfouir dans la terre. On veut aussi tenter l'application d'enzymes pour voir si ça marche ou pas.

«Et finalement, on fait une étude de rentabilité. Si les agriculteurs se voient obligés d'acheter des machines ou des produits chimiques, est-ce que ça sera profitable à long terme? La décomposition des chaumes peut changer la chimie du sol à court terme, mais à long terme, on met de la substance organique dans le sol. Il faut considérer comment ça va affecter les récoltes subséquentes.»

Au bout de deux ans, l'équipe de recherche, menée par le professeur Elmer Stobbe du département de phytologie, devrait avoir publié deux rapports annuels, présentés aux bailleurs de fonds et distribués au public.

Karine BEAUDETTE

Personnes 55 ans et plus

Villa Taché Inc.

Un projet parrainé par les Chevaliers de Colomb
La construction d'un édifice de 86 appartements
pour personne actives de 55 ans et plus débutera bientôt!

Où:

- à Saint-Boniface
- angle Des Meurons et Bertrand
- Site Lumber Ladies

Quand:

- en progrès
- construction en septembre 1993

Bâtiment:

- 6 étages construits en briques et béton.
- appartements bien aménagés de 640 à 1 200 pieds carrés
- loyer raisonnable
- stationnement souterrain
- restaurant, salon, salle d'artisanat, etc...

"Life Lease":

- concept Life Lease
- investissement requis

50 appartements déjà réservés!

Choix d'appartement encore disponible

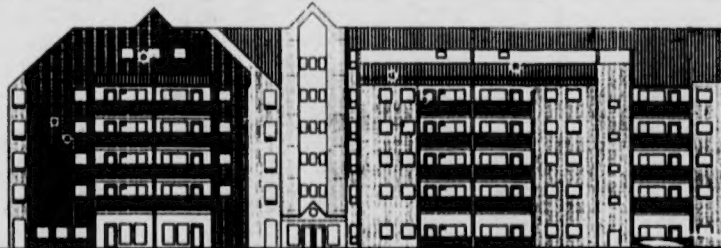
Réunions publiques

les 23 et 30 septembre 1993 à 19 h
Salle Langevin

210, rue Masson, Saint-Boniface

Pour autres renseignements,
appelez la Villa Taché Inc.

Omer Lamoureux (courtier) au 237-1476
ou Léo Grouette au 237-6261



ÉDITORIAL

L'anatomie d'une autonomie

Il n'est sans doute pas facile de comprendre le fond de la méfiance de certains parents des divisions scolaires de la Rivière-Rouge et de la Montagne à l'égard de l'éducation française. Il reste que c'est une méfiance dangereuse pour le reste de la communauté francophone.

On se souvient que des élus de ces deux divisions ont réussi à convaincre le cabinet provincial de faire le moins possible dans l'application de l'article 23. Sans la ténacité des organismes et l'appui massif des parents des écoles françaises, on serait encore devant les tribunaux.

Le «référendum» de juin auprès des ayants droit, remporté à 94 %, mérite une célébration en soi. C'est un résultat quand même étonnant, surtout dans la ville, où la majorité était de 95 à 99 %. Les parents ont rejeté le statu quo dans un enthousiasme peu commun pour ce genre d'exercice.

La voix unanime de 13 écoles désignées a enlevé de la pression quant à la viabilité de la future Division scolaire de langue française (DSLFF). Elle comptera un noyau de près de 4 000 élèves.

Il est acquis qu'éventuellement les élèves francophones de Saint-Laurent et de Saint-Georges se joindront à la DSLFF, ainsi que des groupes plus importants de Saint-Pierre-Jolys, de Saint-Jean-Baptiste et de Notre-Dame-de-Lourdes.

Car la balle est maintenant dans le camp de la Rivière-Rouge et de la Montagne. La plupart des parents de ces régions craignent pour leur autonomie face à l'establishment francophone de la ville. C'est une crainte tout à fait légitime, qui a des racines profondes.

Ce sentiment d'aliénation est tellement fort qu'il en poussera certains à faire fi des conséquences possibles de la révision des frontières scolaires annoncée pour 1994. Même si on est habitué au petit pain, on serait prêt à avaler un pain encore plus petit?

C'est un choix regrettable pour l'avenir de ces communautés, mais c'est un choix qui doit être respecté.

Il est essentiel que les organismes francophones acceptent leur part de responsabilité dans l'aliénation des régions. Il est urgent de donner des signes d'ouverture et de prendre des engagements face à leurs besoins d'autonomie.

Les organismes, ainsi que les parents de la DSLFF, ont encore le temps d'agir pour que le débat des prochaines semaines tourne autour de la vraie question: la continuité historique de la langue française au Manitoba, dans les meilleures conditions.

Jean-Pierre DUBÉ

Pour l'achat de votre automobile
Consultez un «Bon Canadien»



LA NOUVELLE EAGLE VISION TSi

5,9 %
disponible

- ✓ Approbation de crédit en moins de 5 minutes.
- ✓ 5,9 % disponible.
- ✓ Pour un service 100 % en français, venez rencontrer Patrick.
- ✓ Les modèles 94 sont arrivés!

WINNIPEG JEEP EAGLE

1430, avenue Ellice, Winnipeg, Manitoba R3G0G4
Téléphone (204) 774-4444 Fax (204) 774-2002
À 10 minutes du pont Provencher et à 2 pas du stade.

C'est l'été!

Le Paradis de la magie et de l'illusion à Giroux

Le testament d'un magicien en herbe



Photo: Jean-Pierre Dubé

Marilyn Hornan, devant Philip's Magical Paradise, parle volontiers de son fils et de ses exploits.

La plupart des gens connaissent de réputation le grand artiste de l'évasion, le Winnipegois Dean Gunnarson. Mais savent-ils que le fameux illusionniste a travaillé pendant des années avec un magicien en herbe de Giroux?

Philip Hornan est décédé du cancer en 1986, à l'âge de 15 ans. Mais pas avant d'avoir laissé sa marque dans les cercles de la magie à l'échelle internationale. Gunnarson a parlé de lui comme son ami et

son guide. Car les deux ont roulé leur bosse dans les Prairies.

La mère de Philip, Marilyn, se plaît à raconter comment les deux compères l'ont retenue comme chauffeuse, quelques mois avant le décès de Philip. En quelques semaines, ils ont fait le tour des détachements de la GRC, de Winnipeg à Regina, se faisant menotter et emprisonner volontairement pour ensuite s'évader.

Malheureusement, il n'a pu

s'évader de la mort, laissant un grand vide dans le monde de la magie au Manitoba, et un sous-sol plein d'articles et de pièces de décor.

«Il nous a demandé de créer une pièce spéciale en son souvenir», rappelle Marilyn Hornan. C'est ainsi qu'est né en 1989, à Giroux, le seul musée de la magie de l'Ouest canadien, Philip's Magical Paradise. On y retrouve des centaines de dons, le plus frappant étant une cellule complète, du détachement de la GRC de Steinbach, d'où Hornan et Gunnarson ont réussi à s'échapper, comme ailleurs.

Les nombreuses lettres de témoins de la GRC sont disponibles pour consultation sur les lieux, ainsi que des centaines d'objets magiques donnés par des magiciens de partout. Le Musée s'adresse à l'enfant en nous, en proposant de nombreuses occasions de contact avec des objets.

Marilyn Hornan souligne que le monument à l'honneur de son fils est une promotion du plaisir que procure la magie et l'apprentissage de procédés secrets. Il ne faut pas donner les secrets, sourit-elle.

Aménagé dans l'ancienne chapelle de l'Église-Unie de Giroux, construite en 1904, le musée est un des secrets les mieux gardés de la région. Puisque c'est une entreprise familiale, que les Hornan ont développé au fil des ans, les visiteurs y sont encore peu nombreux.

Ouvert de mai à septembre, en soirée et le samedi, le Paradis peut également être visité en prenant rendez-vous (326-1219).

Jean-Pierre DUBÉ

SAINT-BONIFACE

Expropriation de la Compagnie Scott pour bientôt

En pratique, plus rien ne pourrait empêcher la Division scolaire de Saint-Boniface d'exproprier la compagnie Scott Screen & Wire d'un bout de terrain près de l'école Taché.

«L'expropriation devrait avoir lieu dans les 30 jours», explique le directeur des services administratifs de la Division, Jacques Richer.

Le terrain en question, d'une superficie de 3/4 d'acre, représente environ la surface gazonnée de

l'actuelle cour de la compagnie, ce qui laisse à la Scott Screen & Wire l'espace nécessaire pour la circulation de ses camions.

La Division scolaire tente depuis cet été de trouver une solution négociée à cette question.

Elle avait tenté une première expropriation d'un rectangle de terrain adjacent à l'école Taché, mais a reculé devant l'importance des inconvénients que cela causait à la Scott Screen and Wire.



Félicitations,
mère et père
à l'occasion de votre
40^e anniversaire
de mariage
12 septembre 1953-1993

Gisèle, Ed, Stéphan,
Noah et Marco
Rita, Maurice et Arielle

Dans la plupart des écoles franco-manitobaines

La prière reste au programme

Un an après la décision du ministère de l'Éducation de suspendre la prière obligatoire à l'école, la pratique religieuse demeure pratiquement inchangée dans la plupart des écoles franco-manitobaines (1).

En 1992, une forte majorité de parents francophones ont demandé presque partout le maintien de la prière obligatoire. Et la plupart des directeurs s'attendent à ce qu'il en soit de même cette année (les parents doivent renouveler leur demande chaque année).

De plus, la prière continue le plus souvent d'être récitée par un professeur dans la salle de classe ou diffusée par l'intercom, au moins au niveau primaire. Pourtant, selon la loi, il suffirait qu'un seul parent s'oppose à cette pratique pour qu'elle soit immédiatement interdite.

Faut-il en conclure que les parents francophones sont unanimement favorables aux exercices religieux à l'école? Ce n'est pas l'opinion de Marc Boily, qui envoie trois de ses quatre enfants à l'école Taché de Saint-Boniface.

«C'est la tyrannie de la majorité, s'exclame-t-il. On en est encore à la vieille idée colonialiste de "Qui perd sa langue perd sa foi et Qui perd sa foi perd sa langue". Il faut juste comprendre qu'on est dans une société multiculturelle, qu'il y a beaucoup de mariages mixtes et qu'ils ne sont pas tous catholiques.»

L'année dernière, Marc Boily et son épouse, Susan Cameron, ont déposé une plainte contre

l'école Taché auprès de la Commission manitobaine des droits de la personne. Motif: l'exclusion de leurs enfants durant la période hebdomadaire d'enseignement religieux. «Tout ce qu'on demande, c'est un programme alternatif, pour que nos enfants ne soient pas obligés d'attendre dans le corridor comme s'ils étaient punis.»

La Division scolaire de Saint-Boniface pense avoir trouvé une solution satisfaisante au problème de la famille Boily. «Les élèves qui ne suivent pas l'enseignement religieux pourront effectuer certains projets spéciaux, comme par exemple étudier un auteur et lire leur rapport aux autres élèves, explique le directeur général, Gerald McConaghy. Les thèmes pourront varier au cours de l'année. Ça dépendra du niveau et de l'âge des élèves concernés, et de la volonté de ces élèves et de leurs parents.»

Marc Boily semble prêt à accepter une telle solution, ne serait-ce que pour mettre un terme à la polémique qui n'a pas épargné ses enfants. «Ç'a été dur pour eux. Il y a eu de l'intimidation, des représailles de la part des autres enfants. Quant aux parents, aucun ne m'a dit publiquement qu'il m'appuyait. Mais en privé, j'ai eu beaucoup d'appui.»

Le Collège Louis-Riel est l'une des rares écoles franco-manitobaines qui ait modifié sa pratique en matière de religion. Les élèves qui écoutent la prière se réunissent chaque matin de 9 h 05 à 9 h 15 dans un local séparé. Leur nombre ne dépassait cependant pas la



photo: Laurent Gimenez

Malgré les arrangements conclus avec la Division scolaire de Saint-Boniface, Marc Boily et Susan Cameron maintiennent leur plainte à la Commission manitobaine des droits de la personne. «On attend de voir comment ça se passera à la rentrée.»

demi-douzaine l'année dernière, même si plus de 60 parents avaient fait la demande.

Laurent GIMENEZ

(1) Depuis la rentrée 1992, la prière obligatoire est interdite dans toutes les écoles, sauf si les parents d'au moins 60

élèves en font la demande. Dans les écoles de moins de 80 élèves, les demandeurs doivent représenter au moins 75 % des élèves. La prière doit en principe se dérouler à l'extérieur de la salle de classe.

La situation par région

Cheval-Blanc

Prière maintenue à Saint-Laurent, Saint-Eustache, Élie et dans les colonies hutérites. Seule exception: Saint-François-Xavier.

«La raison principale est qu'il y a un mélange assez égal de différentes dénominations chrétiennes, explique le directeur général, Lorenzo Tougas. Ils ont déjà deux cours de religion: un catholique et un protestant. Ils trouvent peut-être que la petite prière du matin est moins importante.»

La Montagne

«L'année dernière, pratiquement tous les parents ont dit oui à la prière, explique le directeur général, Henri Bouvier. Je ne vois pas de grands changements cette année, mais c'est bien achalandé de recommencer le processus chaque année! La prière est lue dans les classes au primaire et diffusée à l'intercom au secondaire.

La Rouge

«Dans toutes les écoles, les parents ont exprimé le désir de garder la prière à une forte majorité, et

presque à l'unanimité, explique le directeur général, Ronald Perron. On va donc continuer la pratique comme par le passé.»

Saint-Boniface

«L'année dernière, la prière a été rétablie dans toutes les écoles françaises, sauf au Collège Louis-Riel, explique le directeur général, Gerald McConaghy. Cette année, on n'a encore reçu aucune demande. Il n'y aura donc pas de prière avant de connaître le résultat des pétitions.»

La Seine

«Contrairement à l'année dernière, les directeurs d'école ne prendront pas d'initiative, promet le directeur général, Jean Suszko. La demande doit provenir uniquement des parents.

«On n'a encore rien reçu d'aucune école. Mais je m'attends à ce qu'il y ait une demande partout, sauf peut-être dans la partie urbaine de la Division (Saint-Norbert), où l'élément religieux est plus dispersé. À l'exception, bien sûr, de l'école Noël-Ritchot.»

École Laurier (Turtle River)

«Aucun problème, lance le directeur, Léo Delaquis. Les parents (des quelque 125 élèves) se sont inscrits à une réunion en juin.» La prière est lue par un professeur dans la classe ou diffusée par l'intercom.

École Précieux-Sang (Norwood)

La prière a été maintenue l'année dernière «à une forte majorité de parents». Le nouveau directeur, Alexis Bertrand, ne prévoit «pas de changements cette année». Les élèves de la maternelle à la 8e année ont droit à une prière dans la classe. Au niveau secondaire, il s'agit plutôt d'une minute de réflexion.

École Saint-Lazare (Birdtail River)

Selon la directrice, Lorraine Tremblay, «la totalité des parents ont fait la demande l'an passé». La prière est récitée par chaque enseignant dans sa classe.



Henri & Alice ST-ONGE

Venez tous célébrer le
50^e anniversaire
de mariage de
Henri et Alice St-Onge
le dimanche 19 septembre
de 14 h à 16 h
à la salle Normandin, Aubigny.

Votre présence sera
le plus beau cadeau.



Réunion annuelle

à 12 h 10
le mercredi
22 septembre 1993

Salle de conférence du CCFM
340, boulevard Provencher



Archives La Liberté

La prière matinale dans une école franco-manitobaine.

DES MATINS QUI DISENT TOUT!



**RADIO
REVEIL**

avec Jean Fontaine,
Suzanne Kennelly
et Martine Bordeleau
de 6 h à 9 h
à CKSB

SRC



CKSB
Manitoba



Manitoba Ce Soir

18 h
et 22 h



Des nouvelles à votre image

avec **Pierre Chevrier**

SRC  **Télévision
Manitoba**

Après le Québec et la Colombie-Britannique

Le Manitoba lance le paiement direct

Dès le 21 septembre prochain, les membres des caisses populaires du Manitoba pourront utiliser leur carte multi-populaire pour payer directement leurs achats chez un certain nombre de commerçants (1).

Le, directeur promotion et marketing à la Fédération des caisses, François Tessier, prévoit qu'une quarantaine de commerces seront reliés au système d'ici la fin de l'année. Certains de ces commerces, notamment des épiceries et des hôtels, sont situés dans des villages desservis par une caisse populaire. François Tessier assure qu'il y en aura dans toutes les régions.

Pour les clients, les avantages du paiement direct par carte sont évidents: pas besoin de sortir du liquide, aucun intérêt à payer, et un coût par transaction assez minime (la Fédération suggère aux caisses de charger entre 20 à 25 cents par transaction).

Quant aux commerçants, il leur en coûtera environ 35 \$ par mois pour la location des terminaux de point de vente (TPV). L'un des gros avantages pour eux est que la transaction

s'effectue immédiatement de compte à compte, ce qui élimine la paperasserie et les risques de fraudes ou de perte.

Le paiement direct par carte est déjà en place depuis quelque temps au Québec et en Colombie-Britannique. «L'acceptation du public est très bonne, affirme François Tessier. Les marchands qui ne sont pas reliés au système se rendent compte qu'ils ne sont pas concurrentiels par rapport aux autres. Au Québec, il n'y a même pas assez de terminaux pour répondre à la demande des commerçants.»

Le 21 septembre, le système sera étendu à tout le Manitoba, ainsi qu'à la Saskatchewan et au Nord-Ouest de l'Ontario. Toutes les institutions financières seront concernées. Autrement dit, toute carte de débit délivrée par une banque ou une caisse populaire permettra d'effectuer le paiement direct dans tout commerce équipé d'un terminal.

Laurent GIMENEZ

(1) 9 000 des quelque 35 000 membres d'une caisse populaire sont détenteurs de la carte multi-populaire, délivrée gratuitement sur simple demande.

SAINT-MALO

Fermeture du dépotoir local

Depuis la fermeture du dépotoir de Saint-Malo le 3 septembre dernier, les résidents doivent se rendre jusqu'à Saint-Pierre-Jolys pour se débarrasser de leurs déchets. Mais l'avenir du dépotoir de Saint-Pierre n'est pas garanti non plus.

La Municipalité de De Salaberry a décidé de fermer le dépotoir de Saint-Malo parce qu'il était rempli à ras bord et présentait des risques de pollution pour les champs environnants.

Sa fermeture définitive était de toute façon imminente. Une

série de tests ont en effet montré que le terrain ne répond pas aux exigences environnementales du gouvernement provincial (il est jugé trop perméable).

Des tests semblables viennent d'ailleurs d'être effectués dans le dépotoir de Saint-Pierre-Jolys. Si les résultats s'avèrent négatifs, il devra à son tour être fermé. La Municipalité de De Salaberry aura alors deux choix: soit creuser un nouveau dépotoir (s'il y a du terrain disponible), soit s'associer avec une ou plusieurs autres municipalités.

Laurent GIMENEZ

CALENDRIER COMMUNAUTAIRE

Quelques activités à travers la province

JOUR	HEURE	ENDROIT	ORGANISME	LOCAL	ACTIVITÉ	NOTES
Le vendredi 10 septembre	20 h 30	Sainte-Agathe	Équipe de hockey Old Timers	Arène	Concert "Rock"	Avec groupe «Cinema». Billets 10 \$ à la porte. Info: Julien Lemoine 882-2288.
Le dimanche 12 septembre	9 h 00	Saint-Pierre-Jolys	Alcooliques Anonymes	Salle Carillon	Déjeuner avec conférenciers	Bienvenue à tous.
Le lundi 13 septembre	19 h 30	Laurier	Comité-Gestion scolaire		Rencontre avec les parents	
Le mardi 14 septembre	12 h 00	Saint-Boniface	Chambre de commerce franco.	Club La Vérendrye	Dîner-rencontre	Conférencier: M. Gérard Lécuyer de la FPCP. Confirmer au 231-2664.
	19 h 30	Somerset	Comité-Gestion scolaire		Rencontre avec les parents	
Le mercredi 15 septembre	19 h 30	Notre-Dame-de-Lourdes	Comité-Gestion scolaire		Rencontre avec les parents	Pour les parents des 2 écoles.
	18 h 30	Saint-Boniface	Bibliothèque de St-Boniface	Bibliothèque	L'heure du conte	Pour les enfants de 3 à 5 ans. Inscriptions: 986-4332.
Le jeudi 16 septembre	19 h 30	Saint-Claude	Comité-Gestion scolaire		Rencontre avec les parents	
	14 h 00	Somerset	Coordonnatrice des activités	Manoir	Polka-Dots Band	

Ce calendrier est une commandite de **LA LIBERTÉ**

Pour faire inscrire votre activité communautaire ou paroissiale dans le prochain calendrier, contactez le Centre d'information de la Société franco-manitobaine au: 233-2556 ou 1-800-665-4443.

Les élections fédérales le 25 octobre

Kim Campbell sollicite son premier mandat

Il y aura élection générale fédérale le lundi 25 octobre prochain. Tel en a décidé la première ministre du Canada, Kim Campbell, qui a demandé mercredi dernier au gouverneur-général du Canada de dissoudre le Parlement afin de déclencher ses premières vraies élections depuis qu'elle dirige le parti conservateur.

«Je sollicite un premier mandat», a déclaré Kim Campbell, qui veut par le fait même offrir aux Canadiens et Canadiennes la possibilité de choisir «un gouvernement qui travaille pour eux.»

Tout au long de son discours, Kim Campbell n'a nullement fait allusion aux années 80, dominées par les gouvernements Mulroney. «Il faut tourner la page, dit elle. Il faut cesser de regarder les années 70, et entreprendre le virage nécessaire des années 90.» Cette petite phrase était lancée contre son principal adversaire, le libéral Jean Chrétien.

Elle a aussi profiter de l'occasion pour attaquer tous ses autres adversaires. Aux néo-démocrates d'Audrey McLaughlin, elle leur a accordé la nostalgie des années 60: aux réformistes de Preston Manning, les années

50. Quant au Bloc québécois de Lucien Bouchard, elle a hésité entre le 18e et le 19e siècle...

En conférence de presse, le leader libéral, Jean Chrétien, a déclaré que cette journée (du déclenchement des élections) «devait être une journée de joie pour les Canadiens et Canadiennes. «Nous pouvons certainement faire mieux (que les conservateurs). Le peuple canadien mérite mieux que cela», a-t-il poursuivi.

Jusqu'au 25 octobre, tous les experts prédisent que nous serons inondés d'au moins un nouveau



NOUS TENONS LES ÉLECTEURS MANITOBAINS AU COURANT

ÉLECTIONS PARTIELLES PROVINCIALES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES D'OSBORNE et de ROSSMERE, RUPERTSLAND, ST. JOHNS et THE MAPLES

SCRUTIN PAR ANTICIPATION

Vous pouvez voter à un bureau de scrutin par anticipation dans les cas suivants : si vous prévoyez d'être absent le mardi 21 septembre 1993, jour du scrutin; ou si vous avez une incapacité physique.



Les bureaux de scrutin par anticipation ordinaire sont accessibles à tous les électeurs.



Les handicapés visuels peuvent se servir de gabarits pour marquer leur bulletin de vote.

Les personnes qui ont besoin d'aide afin de voter peuvent en obtenir au bureau de scrutin.

Jours de scrutin par anticipation ordinaire : Osborne, Rossmere, St. Johns et The Maples :

de 8 h à 20 h aux bureaux des directeurs du scrutin
le samedi 4 septembre, 1993
le mercredi 8 septembre, 1993
le samedi 11 septembre, 1993
le lundi 13 septembre, 1993
le jeudi 16 septembre, 1993

Rupertsland: 8:00 a.m. - 8:00 p.m.

le samedi, 4 septembre 1993, au Garden Hill - Sakatay College
le mercredi, 8 septembre 1993, au Fort Alexander - George M. Guimond Care Centre
le mercredi, 8 septembre 1993, au Gillam Recreational Centre
le samedi, 11 septembre 1993, au God's Lake Narrows - Recreation Hall
le samedi, 11 septembre 1993, au Oxford House - Personal Care Home
le lundi, 13 septembre 1993, au Manigotogan Community Hall
le lundi, 13 septembre 1993, au Churchill Complex
le jeudi, 16 septembre 1993, au St. Theresa Point Com. Hall
le jeudi, 16 septembre 1993, au Gillam Recreational Centre

Scrutin par anticipation aux bureaux des directeurs du scrutin :

de midi à 18 h

Dates: 6, 7, 9, 10, 14, 15, 17, 18 septembre

Directeur du scrutin d'Osborne : Robert Haier
Adresse : 101, chemin Pembina
Winnipeg (Manitoba) R3L 2V5
Téléphone : 945-0050

Directrice du scrutin de Rossmere : Margaret Newton
Adresse : 686, chemin Springfield, bureau 7
Winnipeg (Manitoba) R2G 4G3
Téléphone : 945-8555

Directrice du scrutin de Rupertsland : Georgia Clarkson
Adresse : Mission Hall, Poste restante,
Berens River (Manitoba) R0B 0A0
Téléphone : 382-2115 ou, sans frais 1-800-565-2283

Directrice du scrutin de St. Johns : Shayla Stern
Adresse : 715, rue Salter
Winnipeg (Manitoba) R2V 2E5
Téléphone : 945-7485

Directrice du scrutin de The Maples : Hope Rosenbaum
Adresse : 1-1099 Av. Kingsbury ou coin de rue Watson
Winnipeg (Manitoba) R2P 2P9
Téléphone : 945-8778



ÉLECTIONS MANITOBA

Un bureau indépendant
de l'Assemblée législative
379, avenue Broadway, bureau 302
Winnipeg (Manitoba) R3C 0T9
945-3225 ou 1-800-282-8069

sondage par jour, les uns contredisant les autres. On peut aussi s'attendre à des batailles en règles par campagnes de publicité interposées.

Fait nouveau: les tiers-partis, très populaires dans leurs régions respectives. Ainsi le Bloc Québécois, avec des candidats au Québec seulement et très populaire selon tous les sondages, le Reform Party très bien implanté à l'ouest de l'Ontario, et le Parti national de Mel Hurtig, risquent tous trois de brouiller sensiblement les cartes de l'échiquier politique canadien.

Jean-François LACERTE

WINNIPEG

La course des chiros

L'Association des chiropraticiens du Manitoba tiendra sa 8e course annuelle de 10 km, le 12 septembre, au centre Polo Park.

Selon la coordonnatrice Suzanne Bohémier, 250 personnes ont participé l'an dernier. «On en attend plus cette année à cause de la course de 100 mètres pour les enfants.»

L'événement débute à 8 h avec une période de réchauffement. L'inscription à la course de 10 km coûte 14 \$. Les participants sont invités à apporter des boîtes de conserves destinées à l'organisme Winnipeg Harvest.

Vous avez des événements à signaler?
Composez le 237-4823

Cahier Manitobain

LE POULS DE LA COMMUNAUTÉ
avec Monique LaCoste et une équipe de journalistes
de 16 h à 17 h 30
à CKSB

SRC



CKSB
Manitoba



Des changements à la Commission nationale des parents

Le temps de se réorienter

«Depuis un certain nombre d'années, la Commission nationale des parents franco-phones (CNPFF) a été très revendicatrice, explique le nouveau directeur général Armand Bédard. Et ça a donné des bons résultats. Mais on ne sera pas aussi politique que par le passé.»

C'est ainsi que parle le successeur de Paul Charbonneau, au moment d'assumer ses nouvelles fonctions, après avoir été directeur de la recherche et de la formation à la CNPF pendant quatre ans. Ce dernier poste sera assumé par l'Acadien Gilles Vienneau, à partir du 7 septembre.

Âgé de 32 ans, Gilles Vienneau est natif de la Baie des Chaleurs. Après avoir obtenu un diplôme de

l'Université de Moncton en travail social, Gilles Vienneau a travaillé en français au Nouveau-Brunswick, en Alberta, au Yukon et en Colombie-Britannique dans les domaines du counselling scolaire et du développement communautaire.

À Vancouver, il a participé à la mise sur pied d'une société éducatrice, dont le mandat est de développer l'accès à l'éducation française pour les adultes (entre autres, les profs).

«Ce qui m'a attiré à la CNPF, c'est la question du droit à l'éducation pour et par la minorité. L'éducation, c'est ça qui fait la différence quand t'es minoritaire.»

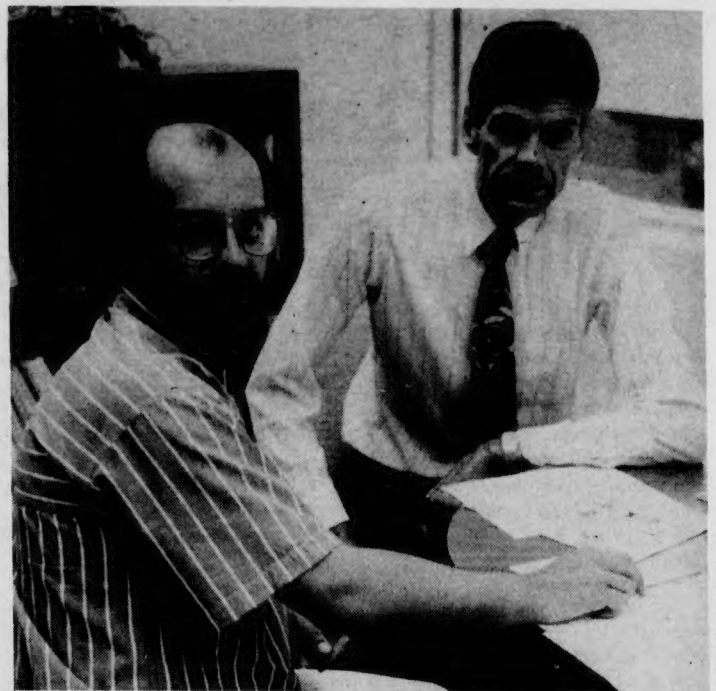
Armand Bédard, 49 ans, est

natif de La Broquerie. Il a œuvré dans l'enseignement, la géographie, l'histoire, le développement communautaire, la politique et les affaires.

De 1986 à 1990, il a été directeur général de la Fédération provinciale des comités de parents, avant de faire ses débuts à la CNPF.

«Les temps appellent à d'autres services, précise Armand Bédard. On a une programmation axée sur la famille. L'éducation, ce n'est pas seulement l'école. On pourrait faire des pressions pour étendre le réseau des canaux de télé française. Il faut s'occuper des services complémentaires.»

Jean-Pierre DUBÉ



Gilles Vienneau et Armand Bédard au siège social de la CNPF à Saint-Boniface.

Photo: Jean-Pierre Dubé

VOYEZ COMMENT VOUS POUVEZ ÊTRE À 2 ENDROITS EN MÊME TEMPS!

... Journées portes ouvertes du Centre de vidéoconférence de la MTS

Nous vous invitons à visiter le nouveau Centre de vidéoconférence de la Société de téléphone du Manitoba, logé dans les locaux du Bureau d'affaires de la MTS du centre-ville de Winnipeg. On y a aménagé le Centre de vidéoconférence, autrefois situé au 489 de la rue Empress, afin de mieux

répondre aux besoins du milieu des affaires de Winnipeg. Profitez de nos Journées portes ouvertes pour découvrir pourquoi de plus en plus d'entreprises sont persuadées qu'un service de vidéoconférence leur offre un avantage concurrentiel.

JOURNÉES PORTES OUVERTES

Date : Les 15 et 16 septembre 1993
Heure : De 9 h à 16 h (présentation continue de vidéoconférences pendant la journée)
Endroit : 2^e étage du Bureau d'affaires de la MTS, Tour de la Bourse de marchandises, 360, rue Main
R.S.V.P. : 941-4556

VideoForum, une vision intégrale.

Lors de votre visite à notre nouveau centre, renseignez-vous sur VideoForum^{MC}, le service de vidéoconférence de la MTS. Il vous permet d'être en présence d'interlocuteurs qui se trouvent dans 16 villes à l'extérieur de Winnipeg. Vous voyez votre interlocuteur et ce dernier peut également

vous voir. VideoForum vous permet aussi d'utiliser des documents visuels tels que graphiques, tableaux et diapositives. Étant donné que personne n'a à se déplacer, vous économisez du temps et de l'argent!

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec votre conseiller en télécommunications de la MTS ou composez le **941-4556**



OUVRANT DE NOUVELLES VOIES
DE COMMUNICATION



Archives La Liberté

Côté littérature

Louise Picoux a choisi les trois romans suivants pour leurs qualités d'écriture autant que pour leur exotisme.

La Mort à Veracruz, d'Héctor Aguilar Camín: «Mon préféré. L'auteur, ancien journaliste, écrit très bien des histoires qui sont un peu des policiers. Ici, le narrateur est journaliste et l'intrigue tourne autour des milieux politiques mexicains, du pétrole et des gangsters. L'action est rapide, les personnages, sombres et énigmatiques. Mais surtout, l'écriture est très belle.»



Le château d'Ulloa, de Emilia Pardo Bazán: «Cette romancière espagnole, morte en 1921, était si populaire qu'on lui a fait des obsèques nationales. Une femme écrivain dans l'Espagne de l'époque, c'était rare. L'action du roman se déroule à la fin du 19^e siècle dans la Galice, et tourne autour de la vie d'un marquis à demi ruiné, d'un caractère faible, dont la vie n'est pas recommandable. L'auteur profite de cette situation pour brosser le tableau des mœurs d'une province espagnole.»

Le Puits, de Lu Wenfu: «Il s'agit d'un recueil de deux récits de cet écrivain chinois. Dans les deux cas, l'action se déroule dans ou autour de la ruelle, ce qui est en Chine une sorte de quartier. L'auteur décrit la vie en Chine. Dans Le puits, tout tourne autour du puits du quartier, où tout le monde se rencontre et échange des informations. Le diplôme raconte l'histoire d'une femme qui reçoit enfin son diplôme après 35 ans d'études!»

S.L.

Apparel
GRAPHICS INC.

- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

CULTUREL

David Stewart et Paule Préfontaine, violonistes et parents

Une longue escale à Winnipeg

Le monde de la musique, avec ses longues heures de répétition et ses nombreux voyages, n'est pas l'idéal pour la vie de famille. Surtout quand les deux conjoints ont une carrière.

Jusqu'à récemment, les violonistes David Stewart et Paule Préfontaine vivaient cette vie transitoire. Depuis leur rencontre à un festival d'été à Shawnigan Lake sur l'île de Vancouver en 1983, ils n'ont pas toujours travaillé dans la même ville.

Les deux ont travaillé entre autres pour l'orchestre baroque Taffelmusik de Toronto. Paule a joué aussi avec l'Orchestre national du ballet de Toronto et l'Orchestre symphonique de Montréal avant de rejoindre David en Norvège en 1988, où il était violon solo de l'Orchestre philharmonique de Bergen depuis 1985.

«Juste dans les derniers quatre ans, on a voyagé en Norvège, en Allemagne, au Japon, en Angleterre, en Italie et en Écosse, remarque David Stewart, un diplômé de Yale University. Ça ouvre les horizons de voyager comme ça, mais ce n'est pas bon pour la vie de famille. Avec l'arrivée de Sébastien et un deuxième enfant bientôt, ça devenait une question à se poser.»

Le couple profite du nouveau

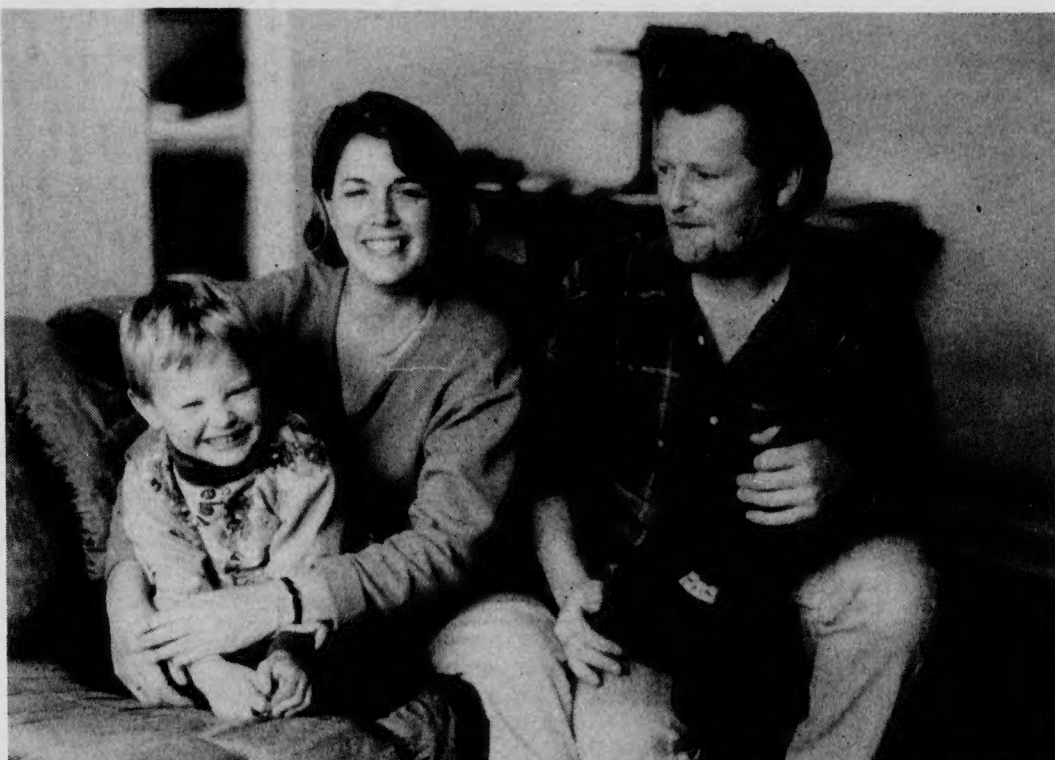


photo: Karine Beaudette

Les violonistes Paule Préfontaine et David Stewart, et leur fils Sébastien: «S'il choisit une autre profession, c'est tant mieux!»

poste de David comme violon solo avec l'Orchestre de chambre du Manitoba pour faire une longue escale à Winnipeg.

Diplômée du Conservatoire de musique de Montréal, Paule

Préfontaine, admet que les couples musiciens sont plutôt nombreux: «Les gens de la musique sont dédiés à leur art. Avant ou après plusieurs heures de répétition avec l'orchestre, le musicien pratique seul à la maison. À côté, il a peut-être une job de restaurant, de studio ou d'enseignant. C'est une vie assez remplie. La seule socialisation qui se passe, c'est avec d'autres musiciens pendant les répétitions. C'est un milieu assez hermétique.»

Une vie assez remplie

Deux violonistes dans un même foyer, ce n'est pas source de compétition? «Non, jamais, réplique David Stewart. C'est une question qu'on nous pose beaucoup, même dans nos familles immédiates. Mais on ne parle pas de violon à la maison. On a trop de choses à discuter à part ça, comme les voyages et les impôts!»

«En fait, je pense que d'être dans la même carrière nous donne un avantage au départ, ajoute Paule Préfontaine. Puisque je suis aussi musicienne, je comprends mieux que David soit souvent parti. Ou parce que je sais qu'une pièce est particulièrement difficile, je comprends qu'il passe beaucoup de temps à répéter.»

Et pour leur fils Sébastien, quatre ans, comment est-ce de grandir dans un environnement de musique? «Il aime la musique. Il est habitué. Dans l'auto, il ne dit pas un mot et il écoute. Mais je pense qu'il manque d'attention quand on répète, remarque sa mère. À moins qu'un de nous s'en occupe, il est jaloux. Ça va mieux maintenant, mais la période de

deux ans a été terrible!»

«Je dois jouer tout seul et ça me dérange les oreilles», commente Sébastien, trilingue comme ses parents et élève de la prématernelle Les Tournesols de Saint-Vital.

«On a pensé rester en Europe, mais on s'est rendu compte que c'était une aventure de sept ou huit ans et que c'était le temps de revenir, explique David Stewart, qui a passé une partie de sa jeunesse au Manitoba. Pour nos familles, et pour le français de Sébastien.

«Aussi, en Europe, j'ai beaucoup travaillé avec des écoles d'arts. Je me suis dit que si j'allais faire ce genre de choses, je préférerais les faire dans mon pays. Je sens que j'ai beaucoup à donner.»

Il est excité par la grande variété de projets qui se présentent à Winnipeg. En plus de ses concerts réguliers avec l'Orchestre de chambre, il va enseigner à temps partiel à l'Université du Manitoba et diriger l'orchestre de l'Université ainsi qu'un petit ensemble d'étudiants.

Pour sa part, Paule Préfontaine va faire de la musique à la pîge, entre autres avec l'ensemble MusikBarock, et donner des cours privés à la maison.

Sébastien, lui, semble peut-être prédestiné pour une carrière en musique, mais ses parents n'ont pas l'intention de l'y obliger. «On a toujours derrière la tête que si ça continue à mal aller pour les arts dans cette société, il n'y a pas d'avenir en musique, confie Paule Préfontaine, native de Laval. S'il choisit une autre profession, c'est tant mieux! Mais on ne va pas non plus l'empêcher si c'est ce qu'il veut.»

Karine BEAUDETTE

Le premier album anglais de Hart Rouge

“Blue Blue Windows” sera lancé à Winnipeg

Après trois disques en français, le groupe Hart Rouge a décidé de tenter sa chance sur le marché anglophone avec l'album “Blue Blue Windows” qui sera lancé à Winnipeg à la mi-septembre.

Pourquoi Winnipeg? «Ça aurait pu être à Ottawa, où le groupe a un bon “following”, ou à Regina (dans la province d'origine des membres de la famille Campagne)», avance le gérant Roland Stringer.

«Mais on a choisi Winnipeg (où Hart Rouge a été fondé). Le groupe (composé de Michelle, Suzanne, Annette et Paul Campagne) y sera en promotion du 15 au 19 septembre. Le disque de la maison Trafic, dont le chanteur Daniel Lavoie et son producteur Réjean Rancourt sont les propriétaires, paraîtra sous étiquette MCA.

«Depuis toujours, poursuit Roland Stringer, le groupe compose dans les deux langues. Au début, on a trouvé que les créations en français étaient meilleures et on voulait percer sur le marché québécois. Ensuite, il y a eu un deuxième disque en français, et puis le disque de Noël. On veut continuer dans les deux

langues.»

L'album anglais est constitué en grande partie de matériel nouveau et original du groupe. On y trouve aussi la traduction d'une chanson de Marie Philippe, Je rêve encore.

Le gérant de Hart Rouge trouve grandement exagérées les rumeurs voulant que la maison de disques Trafic soit en état de faillite. «Ça ne serait pas surprenant, avoue toutefois Roland Stringer, Trafic connaît des difficultés financières. Les trois quarts des maisons de disques au Québec sont sur le bord de la faillite. Elles produisent jusqu'à temps qu'elles crèvent, parce qu'elles sont dans un domaine où le risque est très élevé. Je ne ferais jamais ça.

«La récession a des effets sur la production. Sur 250 disques produits annuellement au Québec, seuls une dizaine vendent à plus de 100 000 copies, ce qui est le minimum pour le financement.

«Trafic a investi beaucoup dans Hart Rouge. Même si la maison de disques faisait faillite, ça ne veut pas dire que Daniel Lavoie arrêterait de faire de la musique.»

Jean-Pierre DUBÉ

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

✓ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, boulevard Provencher, 233-8972): la **Compagnie Parisien-Carrière-Gaudry** le 10 septembre; **Clayton Ripley** le 14 septembre au Mardi Jazz; **Little Sister** le 17 septembre; et la **Société de guitare classique**

le 18 septembre. Entrée: 3 \$.

EXPOSITIONS

✓ La galerie du Centre culturel franco-manitobain présente les oeuvres créées par les 40 participants aux ateliers d'été du CCFM. L'exposition **Foiesvités** met en vedette des projets de sculpture en pierre à savon, de dessin humoristique et de poterie, entre autres. Jusqu'au 12 septembre.

✓ **Plumes et pacotilles**: une

exposition de symboles d'indianité est en vedette au Musée de l'homme et de la nature (190, avenue Rupert) jusqu'au 3 octobre. L'exposition bilingue, montée par le Centre culturel Woodland de Brantford (Ontario), explore l'évolution des stéréotypes rattachés aux Autochtones. Entrée à la salle Alloway: 1 \$.

✓ L'exposition **Windows and falls** de Pierre Gauvin est en montre à la Floating Gallery (218-100, rue Arthur) jusqu'au 25 septembre. Heures d'ouverture: du mardi au samedi de 12 h à 17 h.

✓ **Science at the Malls**, l'exposition itinérante du Musée de l'homme et de la nature, est au centre commercial Polo Park jusqu'au 11 septembre, puis au centre de Portage-la-Prairie du 16 au 18 septembre.

EN FAMILLE

✓ Les **travaux archéologiques** ont repris à La Fourche. Les amateurs sont invités à travailler aux côtés des archéologues professionnels pour trouver, nettoyer ou cataloguer des artefacts. Les fouilles se déroulent entre 9 h et 16 h du jeudi au lundi. Inscription (15 \$ par jour) et information: 942-6393.

✓ Le Centre Fort Whyte (1961, chemin McCreary) lance une **invitation spéciale aux grands-**



Archives La Liberté

Une nouvelle version de **Sex, Lies et les F.-M.** sera présentée par les **Enfants de Chiens** à la salle Martial-Caron du Collège universitaire de Saint-Boniface à 20 h les 9, 10, 11, 16 et 17 septembre. **Micheline Marchildon, Johanne Marcotte et Marc Prescott** se partagent la scène sous la direction d'**Alain Jacques**. La scénographie est signée **Sol Desharnais**. Les billets (7 \$ et 4 \$ pour les étudiants et les chômeurs) sont disponibles à la porte ou d'avance à la réception du CUSB.

parents (entrée de 1 \$) le 12 septembre de 10 h à 17 h. Puis, le centre fait une comparaison entre **l'équipement agricole d'hier et d'aujourd'hui** le 19 septembre de 11 h à 16 h. Entrée: 3,25 \$ pour les non-membres, 2,25 pour les aînés et les étudiants. Renseignements: 989-8355.

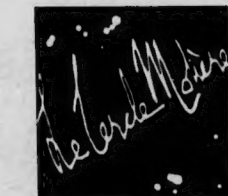
✓ À l'affiche au Cinéma 3 (à l'angle des rue Sherbrooke et Ellice) du 10 au 16 septembre, à 19 h 30 et à 21 h 40: **Huit et demi** de Federico Fellini (30e anniversaire du film). Entrée: 5 \$, 4 \$ pour étudiants et 1 \$ pour aînés et enfants.

Sélection recueillie par
Karine BEAUDETTE

FILMS

Homard à volonté...
Pincez-y!

Le vendredi 24 septembre à 18 h 30
Coût: 65 \$ (reçu pour fins d'impôt de 40 \$)



Centre universitaire
de Saint-Boniface
(CUSB)



SEX, LIES ET LES F.-M.

de Marc Prescott

Comédiens:

Johanne Marcotte
Marc Prescott
Micheline Marchildon

Scénographie:

Sol Desharnais

Mise en scène:

Alain Jacques

Les 9, 10, 11, 17 et
18 septembre
à 20 heures

Salle Martial-Caron (CUSB)

Billets:

7\$ Régulier
4\$ Étudiants & chômeurs

Billets disponible à la réception du
CUSB et à la porte.

AVERTISSEMENT:

Le Centre Martial-Caron ne se responsabilise pas
pour les dommages matériels ou corporels.

EN REPRISE
Par demande populaire

Étude de la Loi sur les municipalités et des lois connexes
Avis d'audiences publiques

Les questions relatives à l'administration locale ainsi qu'à la prestation des services locaux seront analysées dans le cadre de l'étude de la Loi sur les municipalités et des lois connexes. L'étude comprendra également des recommandations pour l'adoption d'une nouvelle législation municipale.

Une série d'audiences publiques auront lieu pendant l'automne 1993, ce qui permettra de recueillir l'opinion du public sur ces questions. Vous êtes invités à y participer ainsi qu'à partager vos points de vue et vos suggestions. Ces réunions se tiendront aux dates et aux endroits suivants:

Le 28 septembre	Thompson	Army, Navy and Air Force Veterans Hall
Le 29 septembre	Flin Flon	Elks Hall
Le 30 septembre	The Pas	Sam Waller Museum
Le 5 octobre	Virden	La Légion royale canadienne
Le 6 octobre	Deloraine	Elks Hall
Le 7 octobre	Brandon	Keystone Centre
Le 18 octobre	Beausejour	Brokenhead River Recreation Complex
Le 19 octobre	Steinbach	La Légion royale canadienne
Le 20 octobre	Saint-Jean-Baptiste	Salle du centenaire de Saint-Jean
Le 21 octobre	Teulon	Teulon Rockwood Centennial Centre
Le 2 novembre	Portage-la-Prairie	Herman Prior Senior Services Centre
Le 3 novembre	Manitou	Manitou and Community Arena
Le 4 novembre	Neepawa	Christian Education Building
Le 16 novembre	Binscarth	Binscarth Community Club Hall
Le 17 novembre	Swan River	Swan River Legion Community Hall
Le 18 novembre	Dauphin	St. Viator's Parish Hall
Le 29 novembre	Winnipeg	Centre des congrès de Winnipeg

Les réunions auront lieu deux fois par jour et débuteront à 13 h et à 19 h dans toutes les localités. Nous vous prions de vous inscrire à l'avance. Vous pouvez obtenir un exemplaire du document de travail de l'étude, intitulé «Administration locale: Relever les défis d'aujourd'hui pour préparer l'avenir» et du Guide to Public Meetings auprès du Bureau du Comité d'étude.

Si vous désirez obtenir plus de renseignements ou vous inscrire aux audiences publiques, veuillez communiquer avec le bureau suivant:

Étude de la Loi sur les municipalités et des lois connexes
800, avenue Portage, bureau 608
Winnipeg (Manitoba) R3G 0N4
Téléphone: (204) 945-8775 ou
Télécopieur: (204) 945-3769.
Frais virés pour les appels interurbains.



Développement
rural
Manitoba



Contactez votre conseiller
francophone en automobile

Patrick Besner

WINNIPEG JEWELL
EAGLE

1430, avenue Ellice,
Téléphone (204) 774-4444
À 10 minutes du pont Provencher
et à 2 pas du stade.

AUTOPAC

233-7760 233-7351

MAURICE-E.
SABOURIN LTD

195, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)

ASSURANCES DE
TOUS GENRES
Assurances Croix Bleue
et Nomad

LE CLUB
LA VERENDRYE



614, rue Des Meurons
Saint-Boniface 233-8997

QUILLES
Inscription pour les jeunes
de 3 à 21 ans
le samedi 11 sept. de 11 h à 14 h
Les ligues d'âge d'or débutent
le 7 septembre.
Il n'est jamais trop tard!

**Vous avez
des événements
à signaler?**

**Composez
le 237-4823**

SPORT

Gérald Guay pratique le parachutisme depuis 20 ans

Tomber du ciel

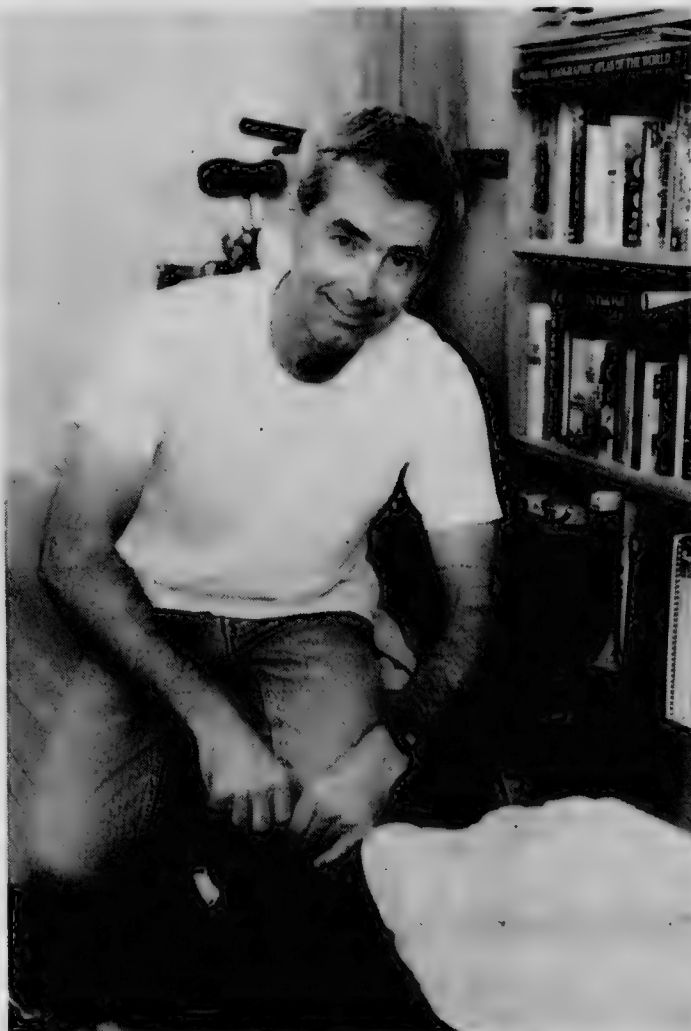
Même si Gérald Guay a sauté en parachute environ 1 800 fois, il n'a pas oublié son premier saut. Ou plutôt, il se souvient d'avoir tout oublié!

«Pour le premier saut, je ne me souvenais de rien. Je suivais les directives de l'instructeur comme un robot. Ça arrive tellement vite et il y a tellement de choses qui se passent en 3 000 pieds!»

Avant de sauter la première fois, les néophytes doivent subir un entraînement intensif. «Quand j'ai commencé, l'entraînement s'étendait sur quatre ou cinq semaines. Mon frère Bernard revenait de ses fins de semaine de parachutisme encore sur un "high". C'est pourquoi j'ai décidé d'essayer.»

Aujourd'hui, l'entraînement est condensé en une journée de six heures, mais il y a des choses qui ne changent pas: «Le deuxième saut est encore le plus dur pour bien des gens. À ce point-là, on sait à quoi s'attendre. On se rend compte de toutes les étapes où il pourrait y avoir des problèmes. Mais les premiers sauts sont quand même les plus excitants.»

Après une trentaine de sauts, Gérald Guay estime qu'on se sent assez bien pour avoir hâte au prochain. «Plus on en fait, plus on se sent à l'aise. Aujourd'hui, je n'ai pas du tout peur. J'ai confiance en mon équipement et en moi-même.»



Le parachutiste prudent, Gérald Guay, avec son sac-à-dos peu ordinaire de 5 000 \$.

Après 20 ans de parachutisme,

le Franco-Manitobain ressent encore un frisson indescriptible quand il saute de l'avion. «C'est dur à expliquer. Il n'y a rien de comparable. C'est un défi personnel de compléter une manoeuvre qu'on a pratiquée sur terre avant. Aussi, ça apporte beaucoup de satisfaction quand on réussit bien une formation en groupe.»

Gérald Guay préfère en particulier la chute libre et l'atterrissage. «Avec les nouveaux

parachutes de haute performance, c'est possible de faire du planage au sol. Plus le parachute est rapide, plus c'est intéressant.»

Mais ne faut-il pas être un peu casse-cou pour faire du parachutisme? «Peut-être, mais mes amis parachutistes seraient d'accord pour dire que je suis un des plus prudents. Je ne prends pas plus de risques qu'il faut», estime le technicien de laboratoire pour la voirie, eau et égouts de la Ville de Winnipeg.

L'équipement de parachutisme s'est beaucoup amélioré au cours des 15 dernières années. «Le volume et la pesanteur étaient doubles comparé à maintenant. Aujourd'hui, le tout pèse 18 ou 19 livres. Ça inclut le parachute principal (150 pi²) et le parachute de réserve.»

Il existe aussi un mécanisme de sécurité qui ouvre automatiquement le parachute à 750 pieds d'altitude, «au cas où on aurait perdu connaissance. Je ne l'ai jamais testé!»

Le perfectionnement technologique a évidemment entraîné une augmentation des prix. «Quand j'ai commencé, j'avais acheté du vieux équipement d'armée à environ 200 \$. L'équipement que j'ai maintenant a coûté 5 000 \$.»

Gérald Guay insiste qu'il faut se perfectionner continuellement en parachutisme: «Pour maintenir un certain niveau d'expertise, j'essaie de garder une moyenne de 150 sauts par année. C'est bon d'apprendre des petites techniques en participant aux rencontres de parachutistes.» Ce sont aussi les solides amitiés formées lors de ces rencontres qui font que Gérald Guay a continué le sport.

On ne tombe pas du ciel n'importe comment et avec n'importe qui.

Karine BEAUDETTE

Éditions des Plaines

Des nouveautés pour tous les âges
et tous les goûts.



Dominique dans l'espace

par Stella Lessard
Illustrations de Lucille Lévesque

Le cinquième livre de la collection «Dominique et ses amis» déjà si populaire auprès des tout jeunes (français langue maternelle et immersion).

16 pages, 5,95\$



Tit-Jean, l'intrépide

par Yvonne et Roger Lagassé
Illustrations de Michel LeBlanc

On ne peut qu'aimer les exploits du légendaire Tit-Jean canadien dans trois contes: «Tit-Jean et les voleurs», «Tit-Jean et les trois géants», «Tit-Jean, fin voleur».

68 pages, 6,95\$

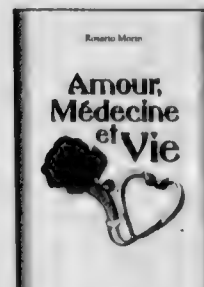


Étuk et Piqati

par Marie Rocque
Illustrations de Lindsay Boutet

Conçu à partir d'un vécu dans un milieu inuit, ce charmant petit conte initie le lecteur aux traditions d'un peuple très peu connu.

44 pages, 5,95\$



Amour, Médecine et Vie

par Rosario Morin

Une biographie qui se lit comme un roman grâce aux talents de conteur de l'auteur. Ce dernier, qui a pratiqué la médecine pendant un quart de siècle en Saskatchewan, a beaucoup à dire sur la vie familiale, scolaire, professionnelle et sociale. Un excellent livre!

404 pages, 19,95\$

Des sauts de toutes sortes

Le parachutisme comprend plusieurs disciplines:

1. Saut conventionnel: le parachutiste doit compléter une combinaison de manoeuvres aussi rapidement et aussi précisément que possible. «Par exemple, en compétition, les juges peuvent te demander de faire un 360° à gauche puis à droite, une culbute par en avant et une par en arrière et ainsi de suite.»

2. Saut de précision: à 2 500 pieds, le parachutiste doit ouvrir son parachute et viser une petite plaque au centre d'une cible en caoutchouc.

3. Saut en groupe («relative work»): «Dès qu'on saute avec quelqu'un, que ce soit deux ou 200, c'est du travail de groupe. Les formations les plus communes en compétition sont de quatre et huit.»

4. Saut en groupe - voile («canopy relative work»): «Semblable au saut en groupe ordinaire mais on ouvre les parachutes tout de suite en sortant de l'avion.»

5. Saut «free style»: le parachutiste fait une chute libre en solo avec des mouvements de ballet. «C'est assez nouveau comme discipline et ça devient de plus en plus populaire.»

6. «Skysurfing»: le parachutiste saute avec une planche de surf et plane dans l'air avant d'ouvrir son parachute.



Travaux publics Canada
Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les projets ou les services mentionnés ci-dessous seront acceptées jusqu'à 14 h le jour de la date limite. Elles devront être adressées au gestionnaire de division, Direction générale de la gestion intégrée, Division du Manitoba et de la Saskatchewan, Travaux publics Canada, C.P. 1408, 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg (Manitoba), R3C 2Z1. On peut se procurer les documents de soumission auprès du bureau de Services gouvernementaux Canada, à l'adresse susmentionnée, n° de téléphone (204) 983-2372.

PROJET

N° 781577 — **REVENU CANADA**
Boissevain (Manitoba)
Remplacement de la chaussée, de la bordure
et du trottoir au poste de douanes

Date limite : le mardi 21 septembre 1993

Dépôt: 100 \$

Pour tout renseignement d'ordre technique, veuillez appeler Doug Layton, gestionnaire de projets, au (204) 983-3253 ou Peter Lodewyks, agent de projets, au (204) 983-6491.

Pour tout renseignement concernant l'appel d'offres, veuillez composer le (204) 983-2372.

DIRECTIVES

Les chèques pour les plans et devis doivent être libellés à l'ordre du Receveur général du Canada. Le dépôt sera remboursé sur remise des documents, en bon état, dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenue.

Canada

P. COUTU CIE.

Fondé en 1895

156, rue Marion
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0T4

Téléphone:
949-4864



P. Coutu, fondateur
1880-1948



E.J. Coutu
petit-fils



P. Coutu, fils
1919-1988

Les directeurs
des pompes
funèbres
P. Coutu et Cie
vous offre le
choix de:

«Un service fort de la tradition»

Nous vous offrons un service
d'informations sur les coûts,
choix de cercueil (option
d'acheter ou de louer),
crémation, préparation, etc.
N'hésitez pas à entrer en
communication avec nos
conseillers professionnels
afin de vous procurer ces
informations importantes.

Nous possédons notre propre four crématoire et notre cimetière, ce qui
nous permet de vous offrir ces prix très raisonnables.

Le seul salon funéraire de tradition familiale à Saint-Boniface.

Crémation avec
cercueil en bois (louer) et
services inclus

• documentation • visites
• cercueil • service à l'église
ou en notre chapelle
• crémation 1 950 \$

Service traditionnel avec
cercueil en bois franc

• documentation • visites
• cercueil • service à l'église
ou en notre chapelle selon
votre choix 2 250 \$



photo: Jean-Pierre Dubé

Un pèlerinage culturel en Louisiane



est à la recherche d'une
**secrétaire bilingue
à temps plein**

Qualités requises:

- une bonne connaissance du français et de l'anglais écrit;
- le sens de l'organisation;
- l'initiative personnelle dans son travail;
- une connaissance approfondie de l'ordinateur Macintosh.

Salaire: 16 000 \$ à 22 000 \$

Entrée en fonction: le plus tôt possible

Soumettre curriculum vitae à:

Jean-Paul Guénette, administrateur
Le Cercle Molière
Case Postale 1
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4
Tél: 233-8053

43 membres de la Fédération des
aînés franco-manitobains (FAFM)
partiront en autobus le 12 septem-
bre pour un voyage de 18 jours à
destination de la Nouvelle-Orléans.
Sous la direction de la coordon-
natrice des voyages de la FAFM,
Éliane Nadeau, de La Broquerie, le
groupe va traverser une dizaine
d'États américains avant de
s'arrêter au village acadien de La
Fayette et à Saint-Martin de Tours.
Fondée en 1765, la paroisse est
l'église-mère de l'Acadie, et
l'héroïne Évangéline y est enterrée.

Action
Appareil
«Les spécialistes en
publicité et promotion»
Sengraphie et Diadème
5-353 BOUL. PROVINCIAL
TÉLÉPHONE: 237-0715
FAX: 237-5561
Nous imprimons sur presque tout



ARTS VISUELS ET MÉTIERS D'ART

COURS D'AUTOMNE AU CENTRE CULTUREL FRANCO-MANITOBAIN

Le département des ARTS VISUELS du Ccfm vous offre les cours suivants:

CRÉATIONS en GLAISE

Animatrice: Lise Lafranchise

Pour Enfants (6 à 12 ans)

Les samedis de 13 h à 14 h 30

du 16 octobre au 20 novembre 1993 (6 semaines)

Coût: 35\$ (matériaux compris)

Ce cours permettra aux jeunes participant.e.s
de découvrir le monde magique de l'argile. Ils/elles
seront initié.e.s aux techniques de modelage de l'argile
pour ensuite créer des petits pots à la colombin, des
plaques et des sculptures diverses. Ils/elles pourront
même faire de la poterie sur le tour. Les travaux seront
cuits et les jeunes pourront par la suite les peindre.

AQUARELLE

Animatrice: Claudette Kuluk

Pour Adultes

Les mardis soirs de 19 h 30 à 21 h 30

du 5 octobre au 23 novembre 1993 (8 semaines)

Coût: 50\$ (matériaux, environ 25\$ en plus)

Ce cours pour débutants comprendra l'étude des
couleurs et des différents styles et méthodes de la
peinture en aquarelle. Les images peintes
pourront servir comme cartes de vœux, cartes
postales, ou comme de simples petits tableaux.

VÊTEMENTS de VOYAGEURS

Animatrice: Hélène Molin-Gautron

Pour Adultes

Les mardis soirs de 19 h à 21 h

du 19 octobre au 23 novembre 1993 (6 semaines)

Coût: 40\$ (filus et accessoires en plus)

Mettez-vous dans l'esprit d'antan en faisant vos
propres vêtements de voyageur. Des techniques
authentiques ainsi que des techniques modernes
seront présentées et les participant.e.s auront leur
choix entre: chemises d'homme et de femme,
jupes, pantalons, veste, jupe, robe ou chapeau.
(Expérience en couture n'est pas essentielle)

DESSIN

Animatrice: Michel Leblanc

Pour Jeunes (8 à 15 ans)

Les mercredis soirs de 18 h à 19 h 30

Pour Adultes (16 ans et plus)

Les mercredis soirs de 19 h 30 à 21 h

du 6 octobre au 1er décembre

(8 semaines avec relâche le 20 octobre)

Coût: 50\$ (matériaux environ 10\$ en plus)

Ce cours s'adresse à tout le monde, doué ou pas
pour le dessin. Vous apprendrez les techniques de
base qui vous permettront de déceler le vrai talent
qui existe en vous.

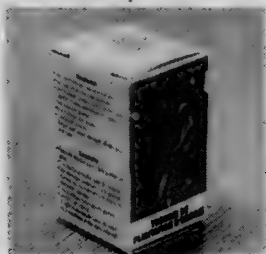
Date limite d'inscription: le jeudi 30 septembre 1993

Pour obtenir des renseignements et des formulaires d'inscription, communiquez avec Denise Préfontaine au 233-8972.

Centre
Cultural
Franco-
Manitobain

Feu vert

Reboisons le Canada



La Fondation nationale communautaire de l'arbre et le programme fédéral Mon milieu, mes arbres, ont distribué gratuitement environ 6 000 trousses de plantation d'arbres au Manitoba.

La trousse comprend une petite boîte, assez étanche pour y faire pousser un arbre, contenant une pastille de tourbe (avec de l'engrais), une enveloppe comprenant de huit à dix graines d'épinette blanche, du gravier et un livret d'instructions.

Les trousses sont disponibles au ministère des Ressources naturelles, division foresterie, 200 - 180, rue Main, Winnipeg (Manitoba) R3C 1A6. D'autres détails au 983-7031

Gens d'ici

Administrer les sports

Robert Dumontier, 38 ans, est devenu le directeur par intérim des activités sportives au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) le 3 août dernier. Pendant la prochaine année, il devra veiller à ce que toutes les activités du Service des sports se déroulent sans accroc, soit les équipes interscolaires, intramuros et autres activités spéciales. «J'aimerais organiser plus d'activités en plein-air (ski de fond, camping) cette année.»



Robert Dumontier.

Détenteur d'un bac en éducation physique et d'un certificat en éducation de l'Université du Manitoba (1977), l'ancien de Saint-Jean-Baptiste a enseigné de façon intermittente pendant huit ans avant de devenir assistant au directeur des sports au CUSB en 1988. Il a gardé ce poste jusqu'en 1992 puis est retourné à l'enseignement. Mais il n'a pas hésité de revenir au Collège quand il a appris l'ouverture du poste: «J'ai toujours voulu être dans l'administration des sports. C'est mon objectif depuis le début de mes études.»

K.B.

SOCIÉTÉ

Ovila Gosselin a sauvé une vingtaine de vies sur le lac

Le héros de Saint-Malo

Combien de gens exactement Ovila Gosselin a-t-il sauvés de la noyade? 21, 22, une vingtaine? «21 plus un», répond avec le plus grand sérieux le résident de Saint-Malo.

Ce «plus un» n'est autre qu'un bébé de cinq mois qui se trouvait dans le ventre de sa mère lorsque le bateau qui les transportait a chaviré. Le rescapé et son sauveur se sont rencontrés pour la première fois dans un restaurant du village, une trentaine d'années plus tard.

«Sa mère, Lorraine Hébert, m'a dit: aimerais-tu ça rencontrer mon garçon que tu as sauvé? Quand il est arrivé, il m'a tout de suite donné la main et il m'a remercié. J'étais tellement ému que je n'ai quasiment pas dormi de la nuit!»

La carrière de sauveteur d'Ovila Gosselin a commencé lors de la création du lac artificiel de Saint-Malo, en 1959. La propriété familiale étant désormais en partie immergée, le petit-fils de Louis Malo a dû vendre sa ferme et ses vaches et trouver une autre source de revenus.

«Entre 1959 et 1961, j'ai eu un permis pour tirer les skieurs avec mon bateau et prendre les passagers qui voulaient faire le tour du lac, explique-t-il.» Trois années occupées notamment à sauver des vies, comme en témoigne le



photo: Laurent Gimenez

Ovila Gosselin montre le certificat qui lui a été remis par le conseiller de Saint-Malo, Gabriel Catellier.

certificat de mérite et de remerciement que la Municipalité de De

Salaberry vient de remettre au courageux septuagénaire (1).

«J'en ai sauvé sept rien que dans la famille Hébert!, calcule le grand-père de 27 petits-enfants. Le sauvetage le plus dangereux, c'était un homme et une femme

qui étaient tombés dans l'eau alors que leur bateau continuait à tourner en rond.

«Après que je les ai sortis de là, un gars est venu me demander si je pouvais aussi récupérer le bateau! J'ai répondu: «I risk my life for a person, not for a boat!» Le bateau a continué de tourner pendant une heure et demie.»

Selon Ovila Gosselin, ce genre d'accidents étaient assez fréquents dans les années qui ont suivi la création du lac. «Les gens n'étaient vraiment pas prudents. Ils embarquaient sur le lac sans avoir aucune expérience des bateaux. Et ils ne portaient pas de gilets de sauvetage.»

Malgré ces risques, trois personnes seulement ont perdu la vie dans le lac de Saint-Malo. Il est vrai que les mesures de sécurité ont été considérablement renforcées. Les bateaux à moteur sont aujourd'hui interdits et le port des gilets de sauvetage est obligatoire. Enfin, des gardes de sécurité surveillent le lac.

«Et puis, les gens sont plus prudents maintenant», conclut Ovila Gosselin avec une évidente satisfaction.

Laurent GIMENEZ

(1) Le certificat de mérite s'adressait non seulement au sauveteur, mais également à l'entrepreneur qui a contribué au développement économique de Saint-Malo. Le Malouin de naissance a en effet créé il y a plus de 25 ans le Camping Gosselin, situé sur la rive sud du lac. Ce terrain de 75 sites, rebaptisé récemment Bocage Cévila, appartient désormais aux 11 enfants d'Ovila Gosselin.

WINNIPEG

La pauvreté augmente?

Quelque 1 500 jeunes d'une quarantaine d'écoles de Winnipeg ont bénéficié de la collecte de fournitures scolaires organisée par le député libéral de Saint-Boniface, Ronald Duhamel.

Cette collecte, organisée pour la troisième année consécutive, a permis de desservir un plus grand nombre d'écoles et d'élèves que

par le passé.

Heureux du succès de l'entreprise, le député Ronald Duhamel soutient que le revers de la médaille est moins beau: «Manifestement, l'état actuel de l'économie nuit aux familles et aux enfants», puisque un plus grand nombre n'ont pas les moyens d'acheter le matériel scolaire nécessaire.

AVIS PUBLIC

AVIS est fourni par la présente, conformément à l'article 215(2) de la Loi sur les municipalités (LM 1988, c. M225), que LE VILLAGE DE NOTRE-DAME-DE-LOURDES a l'intention de fermer portion de la voie publique connue sous l'appellation de rue Jeanne d'Arc, légalement constituée et représentant:

That portion of Parcel A, Plan 1215, MLTO (C Div) taken for public road, shown as parcel "A", Plan 23191 MLTO, in Manitoba, shown bordered on a Plan of Survey, prepared by Andre Van De Walle, Manitoba Land Surveyor, and shown to him on the 6th day of July 1992;

ET SOYEZ ÉGALEMENT AVISÉS que le conseil du VILLAGE DE NOTRE-DAME-DE-LOURDES se propose d'examiner un arrêté autorisant la fermeture de portion de la voie publique mentionnée ci-dessus;

ET SOYEZ ÉGALEMENT AVISÉS que, conformément à l'article 215(2) (b) de la Loi sur les municipalités, le conseil du VILLAGE DE NOTRE-DAME-DE-LOURDES se réunira au bureau municipal le 5^e jour d'octobre 1993 à sept heures et demie du soir pour entendre toutes représentations et/ou objections relativement à la fermeture de portion de la voie publique identifiée ci-dessus et pour recevoir toute pétition à l'encontre de cette résolution.

ÉTABLI au Village de Notre-Dame-de-LOURDES ce 20^e jour d'août 1993

Roger Fousse
Le secrétaire-trésorier

R La langue française continue d'évoluer. **R**

Une synthèse de cette ébullition apparaît dans le nouveau Petit Robert

L'ÉVÉNEMENT
LE NOUVEAU PETIT ROBERT 1

Disponible aux librairies suivantes:

La Boutique du Livre
313-315, rue Kenny
Saint-Boniface
Tél.: 237-3395

À la Page
200, boul. Provencher
Saint-Boniface
Tél.: 233-7223

R

Prix de détail
69,95 \$

R

Le député Neil Gaudry au Togo

«Notre présence a peut-être évité la violence»

Rien de mieux que d'aller faire un tour à l'étranger pour découvrir son propre pays. Neil Gaudry en a fait l'expérience en participant à une mission d'observation des élections au Togo, en Afrique. «J'ai appris que le Canada est un bon pays», a-t-il déclaré à l'issue de son voyage pour le moins mouvementé.

Le député provincial de Saint-Boniface était l'un des 12 membres de la mission d'observation de la francophonie chargée de surveiller le bon déroulement des élections présidentielles qui ont eu lieu le 25

août dans ce pays d'Afrique occidentale.

Une mission qui lui a permis de constater qu'il n'est pas facile de mettre en œuvre une élection démocratique dans un pays qui vit sous un régime de quasi-dictature depuis plus de 25 ans.

«J'étais basé dans la région de Kpalimé, dans le sud du pays. La veille des élections, les listes électorales n'étaient pas encore à jour. Il y avait des doubles noms, des doubles cartes. Les employés de la préfecture nous ont dit qu'ils avaient repéré 144



photo: Jean-Pierre Dubé

Neil Gaudry aurait aimé que les nombreuses délégations étrangères au Togo communiquent davantage entre elles. «Il n'y a eu aucune rencontre. Ça manquait.»

Neil Gaudry a également été frappé par le très faible taux de participation le jour du scrutin. «Dans un bureau où il y avait 800 personnes inscrites, on n'a pas vu plus de 10 ou 30 personnes au cours de la journée. Dans un autre bureau, qui a ouvert à 13 h au lieu de 6 h du matin, il a fallu 20 minutes pour trouver le nom de la première votante qui s'est présentée!»

Malgré cela, des résultats partiels annoncés deux jours après le scrutin faisaient état d'un taux de participation de 54,6 %. Le président sortant, le général Gnassingbé Eyadéma, aurait recueilli 97,8 % des suffrages. Il est vrai que ces résultats concernaient le nord du pays, beaucoup plus favorable au général que la partie sud.

La mission à laquelle participait Neil Gaudry n'a pas pour mandat de formuler des recommandations. Elle doit simplement consigner ses observations dans un rapport qui sera notamment envoyé au gouvernement togolais.

Malgré son devoir de réserve, le député de Saint-Boniface émet

Portrait du Togo

Le Togo est un petit pays d'Afrique de l'ouest (1/10e de la France), peuplé d'environ 3,5 millions de personnes.

Colonisé successivement par les Allemands et les Français, le pays acquiert son indépendance en 1960. Le français demeure la langue officielle.

Après une période démocratique de quelques années, un coup d'État amène au pouvoir le général Eyadéma, originaire du Nord, qui gouverne avec un parti unique.

Les élections du 25 août sont les premières élections démocratiques depuis 1967. Elles ont été boycottées par les deux principaux partis d'opposition.

«des doutes, à titre personnel», sur la validité du scrutin. Outre les listes électorales incomplètes, il a en effet observé plusieurs urnes détruites et même des bulletins de vote éparpillés dans les rues.

En revanche, les élections semblent s'être déroulées dans un calme relatif, même si Neil Gaudry a eu des sueurs froides à quelques occasions. «Quand on est allé à la mairie de Kpalimé la veille des élections, il y avait une manifestation de 200 personnes qui voulaient s'enregistrer. On a eu de la misère à passer. Les portes étaient barrées et gardées par la gendarmerie. Je ne voulais pas revenir le lendemain! Mais après avoir réfléchi la nuit, j'ai décidé de continuer.»

Le député libéral a même été arrêté par une trentaine de gendarmes pour un contrôle d'identité. «On n'a pas été menacés, mais il y avait quand même une grande tension. Dans ces cas-là, tu penses à nos jeunes soldats canadiens qui sont en Somalie ou en Yougoslavie. Tu comprends un peu à travers quoi ils doivent passer.»

Malgré la présence de plusieurs délégations étrangères, la validité des élections togolaises apparaît donc douteuse. Neil Gaudry croit pourtant que ces missions internationales ont un rôle important à jouer, ne serait-ce que pour diminuer la violence. «Beaucoup de gens m'ont dit que si les élections ont été assez paisibles, c'est probablement grâce à la présence des observateurs étrangers.»

Laurent GIMENEZ

La Division scolaire de Norwood N° 8

est à la recherche d'un ou d'une

secrétaire, niveau 1, à plein temps (bilingue)

Les candidat.e.s doivent soumettre leur demande avant le 15 septembre 1993 au:

Directeur
École Précleux-Sang
209, rue Kenny
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2E5



SPORTEX, le centre de conditionnement physique du Collège universitaire de Saint-Boniface, est à la recherche de candidatures pour le poste contractuel à plein temps de:

MONITEUR/MONITRICE

Sous la direction de l'Administratrice du Centre, la personne choisie devra :

- répondre au téléphone, prendre des messages, noter les réservations de terrains;
- veiller au bon roulement de Sportex aux niveaux des services aux membres et de la propreté du Centre;
- coordonner les activités des moniteurs/trices à temps partiel et instructeurs/trices de danse aérobique;
- mettre sur pied des horaires de travail-surveillance;
- voir à l'entretien de l'équipement sportif;
- accomplir des tâches de commis, tenir un tiroir de caisse et un inventaire;
- instaurer des programmes de conditionnement physique aux nouveaux membres;
- encourager l'activité physique et promouvoir SPORTEX;
- renseigner les membres sur l'utilisation correcte de l'équipement et des services disponibles.

Qualifications requises :

- excellente connaissance des deux langues officielles;
- personne organisée et avenante qui possède des qualités de leadership;
- capable de travailler avec un minimum de surveillance;
- prêt(e) à apprendre et/ou suivre des cours si nécessaire.

Éducation et expérience:

- une douzième année ou son équivalent;
- certificats de premiers soins d'urgence et de réanimation cardio-pulmonaire;
- toute expérience dans un domaine connexe sera un atout définitif.

Date d'entrée en fonction et salaire à négocier selon le contrat renouvelable.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae dès que possible à:

Madame Louise Marion-Grant
Administratrice SPORTEX
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0H7

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210

Éducation Permanente Division scolaire Norwood

- | | |
|--|---|
| 4 Traitement de texte :
Word Perfect 5.1 Dan Lussier
8 lundis à partir du 20 septembre
de 19 h à 21 h 30 à l'E.P.S. 80 \$ | b) 12 jeudis débutant le 23 septembre
de 19 h à 20 h, E.P.S. 35 \$ |
| 36 Tricot Lea Ritchot
4 mardis à compter du 21 septembre
de 19 h à 21 h à l'E.P.S. 20 \$ | c) 12 mardis et 12 jeudis
débutant le 21 septembre
de 19 h à 20 h 60 \$ |
| 48 Danse aérobique Danielle Cloutier
a) 12 mardis débutant le 21 septembre.
de 19 h à 20 h, E.P.S. 35 \$ | 74 Comment s'adresser aux enfants
pour qu'ils écoutent et comment
écouter pour que les enfants parlent
7 mercredi à compter du 22 septembre
de 19 h à 21 h, E.P.S. 40 \$
(couples : 55 \$) |

Pour plus d'information ou pour vous inscrire, composez le 237-0212.

Tél.: 233-3889

Marie Avanthay
Gérante



130, boul. Provencher,
Winnipeg, Manitoba R2H 0G3

**EXAMEN DE LA VUE, LUNETTES
VERRES DE CONTACT**

Dr. O. Therriault
Dr. J. Garand, successeur du Dr. R.J. Stanners
optométristes

**Nouvelles heures d'ouverture
à partir du 1^{er} juin jusqu'à la fin septembre**

Du lundi au vendredi de 10 h à 18 h.
Fermé le samedi.

SOIRÉE DU PRIX RÉSEAU

Venez célébrer avec nous les femmes d'action 1993!

Le vendredi 17 septembre 1993

à l'Hôtel Norwood
112, rue Marlon

MUSIQUE par Dominique Reynolds
CONFÉRENCIÈRE:

Mme Jeanne D'Arc Gaudet, présidente du Conseil consultatif sur la condition de la femme au Nouveau-Brunswick.

Billets disponibles au bureau de RÉSEAU 235-0640

18 h 00 bar payant 19 h 00 banquet coût: 30 \$



Nécrologies

Mathilda Mondor-Trudeau

Paisiblement le 4 septembre, à l'hôpital Saint-Boniface, à l'âge de 84 ans est décédée Mme Mathilda Mondor-Trudeau. Elle laisse des souvenirs affectueux à ses six enfants: Alice (René) Manaigre, Léon Mondor, Doris (Noël) Hogue, Édouard (Helen) Mondor, Anita Mondor, Adeline (Larry) Allaire, 19 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants. Elle laisse aussi dans le deuil ses nombreux frères et sœurs, neveux, nièces, cousins et cousines, et ami(e)s.

Elle fut précédée par deux maris, Philip Mondor et Léopold Trudeau, ses parents Alfred et Olive d'Auteuil, trois frères et une sœur, et trois enfants tous décédés dès leurs bas âges.

Mme Mathilda Mondor-Trudeau géra le Magasin Mondor à Ile-des-Chênes pendant bien des années, fut membre des Dames de Sainte-Annes, de la Ligue des femmes catholiques et faisait partie de l'exécutif du club de Joyeuse Vieillesse. Elle va sûrement manquer à ses ami(e)s à la Villa des Chênes.

Les prières ont eu lieu le mercredi 8 septembre 1993 au Salon mortuaire Desjardins et les funérailles en l'Église Notre-Dame de la Miséricorde à Ile-des-Chênes le jeudi 9 septembre à 15 h. Le visionnement du corps a eu lieu avant la messe.

Au lieu des fleurs, ceux qui le désirent sont priés de faire un don à la Fondation des maladies du cœur du Manitoba, 301-352, rue Donald, Winnipeg (949-2000).

La famille désire remercier sincèrement les docteurs et le personnel de l'hôpital Saint-Boniface pour leurs tendresse et les soins attentifs.

Jean-Marie Toupin

Est décédé le vendredi 3 septembre, chez lui, à l'âge de 92 ans, M. Jean-Marie Toupin, époux de Hélène (née Boily). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses cinq filles: Marie-Jeanne et son conjoint David Vandera, de Anola; Estelle, de Winnipeg; Suzanne et son conjoint Jacques Trudeau, d'Ile-des-Chênes; Rachelle et son conjoint Raymond Hoffman, de Sainte-Rita; Madeleine et son conjoint André Pelletier de Sainte-Rita. Il avait aussi un garçon, Jean-Paul et sa conjointe Monica Suchower de Winnipeg, 16 petits-enfants et trois arrière-petits-enfants; un frère, David, de Regina; une sœur, Annette et son conjoint Frank Woodall de Winnipeg; plusieurs neveux et nièces.

Il fut précédé dans la mort par ses parents, une fille, Marie-Reine en 1960, ses frères Romain, Frère Maurice Toupin, P.B., et son neveu et filleul, le père Gérard Toupin.

Sa famille se souviendra de lui comme étant un homme intègre qui travaillait fort. Il aimait passer plusieurs heures à travailler le jardin et aider les autres. Sa foi et sa familles étaient deux éléments vitaux de son existence.

Des prières ont été lues le 7 septembre dernier, et les funérailles ont été célébrées le mercredi 8 septembre 1993 à 10 heures en l'église catholique de Sainte-Rita par le père Bernard Bélanger. La dépouille a ensuite été enterrée au cimetière de Sainte-Rita.

Au lieu de fleurs, les parents et amis qui le désirent sont invités à faire un don à la Paroisse de Sainte-Rita, C.P. 8, Groupe 14, R.R. 1, Anola, Manitoba, R0E 0A0.

La Résidence funéraire Desjardins était responsable des arrangements. 233-4949.

**Recyclez
ce journal!**

PHARMACIE ST-PIERRE

fait un appel de candidatures pour un poste de
DIRECTEUR DU MARKETING ET DU MAGASIN

Responsabilités générales:

- Responsable de la caisse et service aux clients.
- Étalage de marchandise.
- Planification et administration de tâches.
- Planification et exécution du plan de marketing.
- Préparation des commandes de produits.

Qualifications requises:

- Diplôme en marketing, gestion des affaires ou expérience dans un domaine connexe au poste.
- Maîtrise du français et de l'anglais, oral et écrit.
- Sens de leadership, organisation, esprit de groupe, créativité et enthousiasme.

Échelle de salaire: à négocier

Entrée en fonction: immédiatement

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae ainsi que trois références à:

M. Réal Mulaire
Pharmacie St-Pierre
C.P. 340
Saint-Pierre-Jolys, Manitoba
R0A 1V0

prix Riel 1993

*un hommage rendu annuellement
par la Société franco-manitobaine à des
Franco-manitobains et des
Franco-manitobaines
dignes de mérite*

APPEL DE CANDIDATURES

Toute personne, association, groupe ou organisme qui, dans un passé récent, a contribué au développement de la collectivité franco-manitobaine, peut-être admissible au Prix Riel.

Le Prix Riel vise à reconnaître le mérite des personnes et des organismes qui, surtout par leurs actions bénévoles, ont enrichi la vie des Franco-manitobains et des Franco-manitobaines en leur permettant de prendre conscience de leur valeur.

L'activité réalisée doit se classer parmi l'un des domaines suivants:

- éducation française
- réalisation culturelle ou artistique
- développement économique
- juridique-politique
- développement communautaire
- patrimoine
- communications
- sports et loisirs
- santé et services sociaux

Des formulaires de proposition de candidature sont disponibles aux bureaux de la SFM, dans votre caisse populaire, à la bibliothèque publique de Saint-Boniface ou auprès de votre personne contact en région.

**DATE LIMITE DES PROPOSITIONS
DE CANDIDATURE:
LE 30 SEPTEMBRE 1993**

**LA CÉRÉMONIE DE REMISE DES PRIX
FERA PARTIE D'UNE SOIRÉE GALA
SUIVANT L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
ANNUELLE DE LA SFM,
LE 6 NOVEMBRE 1993**

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 233-4915 ou, à l'extérieur de Winnipeg, le 1-800-665-4443 (numéro sans frais).

fr
Société
Franco-manitobaine

"L'été... Ton train est en gare!"



*Voici l'événement de la saison...
Saison qui n'est jamais venue!*

Préparez-vous à une chaude fin de semaine où vous pourrez faire tout ce dont vous auriez aimé faire cet été:

- Bains tourbillons
- Musique entraînante
- Mini-golf de 5 trous
- Des achats fabuleux au marché
- Courez la chance de GAGNER de beaux prix!

Prenez un bain de foule au Marché de la gare Union cette fin-de-semaine!

Faites des achats comme jamais auparavant
Ouvert tous les jours de 10 h 30 à 18 h



Manitoba

Contrôleur principal

Le titulaire devra travailler à Saint-Pierre-Jolys.

Relevant du Contrôleur en chef, le titulaire sera chargé de vérifier et d'évaluer le système des credit unions et des caisses populaires, y compris le Credit Union Stabilization Fund et le Fonds de sécurité des caisses populaires ainsi que la Credit Union Central of Manitoba et la Fédération des caisses populaires du Manitoba. Le travail de révision comprend toutes les sphères de gestion et porte plus particulièrement sur la qualité de la gestion du portefeuille des prêts. Le titulaire sera chargé de repérer les problèmes potentiels et de faire les recommandations qui s'imposent.

Le candidat sélectionné devra posséder des compétences en communication et des facultés analytiques exceptionnelles, s'exprimer aussi bien en français qu'en anglais et posséder une grande expérience dans les secteurs du dépôt et de l'octroi de crédit. Il faut que le candidat soit accrédité par une association de comptables professionnels et qu'il ait accumulé plusieurs années d'expérience connexe dans le domaine de la vérification. Le candidat aura de préférence suivi le programme du Credit Union Institute of Canada ou celui de l'Institut des banquiers canadiens. Il serait bon qu'il ait une connaissance précise du milieu des credit unions et des caisses populaires.

Échelle de salaire : de 45 221 \$ à 57 514 \$ par année.

N° du concours : 05001

Date de clôture : le 15 septembre 1993

Envoyez votre demande au :

Service du personnel
Consommation et Corporation Manitoba
405, Broadway, bureau 1023
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3L6

ON TIENDRA COMPTE DU PROGRAMME D'ACTION POSITIVE DANS LE PROCESSUS DE SÉLECTION.

AGENT/AGENTE DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ADMINISTRATEUR/ADMINISTRATRICE ACFA régionale de Saint-Paul, Alberta

Tâches:

- responsable de l'administration du bureau régional;
- mise en oeuvre et coordination de la programmation;
- recherche et développement de projets;
- faciliter les initiatives bénévoles;
- promouvoir l'association auprès de la communauté;
- voir au financement de l'association.

Exigences:

- très bonne compétence en français oral et écrit;
- bonne connaissance de l'anglais oral et écrit;
- talents d'organisation et connaissance des éléments de la planification stratégique;
- posséder des atouts en relations publiques et en marketing;
- faire preuve d'imagination et d'initiative;
- compréhension des principes de budgétisation;
- connaissance des programmes gouvernementaux connexes;
- talents d'animation/musique/théâtre.

Rémunération: à négocier

Veuillez soumettre votre curriculum vitae au plus tard le 20 septembre 1993 à l'adresse suivante:

Comité d'embauche, ACFA régionale de Saint-Paul
C.P. 1925
Saint-Paul (Alberta)
T0A 3A0

Télé-horaire de la fin de semaine

Samedi 11 septembre

7h30 CBWFT Vazimolo	Télé-M Les nouvelles aventures de Lassie
7h31 CBWFT Les oursons volants	TV-5 Journal télévisé suisse
7h35 CBWFT La petite sirène	16h30 Télé-M L'événement du samedi
8h00 Télé-M La forêt magique	TV-5 Génies en herbe
8h20 CBWFT Looping	17h00 CBWFT Le téléjournal
8h30 Télé-M Bugs Bunny	Télé-M Ciné-extra: Les zéros de conduite
8h40 CBWFT Où est Charlie?	TV-5 La fête à Montréal
9h05 CBWFT Vazimolo	17h20 CBWFT Raison passion
9h30 Télé-M Le journal de l'histoire	17h30 TV-5 Dossiers justice
9h45 CBWFT La bande à Dingo	18h00 CBWFT Vivre à Northwood
10h00 Télé-M Le championnat des quilles	TV-5 Journal télévisé de TF1
10h10 CBWFT Tiny Toons	18h30 CBWFT Le baseball Labatt bleue des Expos
10h15 TV-5 Viva	18h35 TV-5 Vision 5
10h35 CBWFT Robin des bois junior	19h00 Télé-M Ciné-extra: Les secrets de mon succès
11h00 CBWFT La semaine parlementaire à Ottawa	TV-5 Thalassa
Télé-M Cinémaximum: Rocky II	20h00 TV-5 Jeux sans frontières
11h15 TV-5 Vision 5	21h00 CBWFT Le téléjournal
11h30 CBWFT À communiquer	Télé-M Supercopier
TV-5 Questions pour un champion	21h05 TV-5 Télétourisme
12h00 CBWFT Ma maison	21h20 CBWFT Les nouvelles du sport
TV-5 Jeunes solistes	21h40 TV-5 Le cercle de minuit
12h30 CBWFT Forum des temps modernes	21h45 CBWFT Télé-sélection: Excalibur
13h00 TV-5 Le divan	21h50 CBWFT Les nouvelles du sport
13h30 CBWFT L'univers des sports	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
Télé-M Bugs Bunny	22h40 TV-5 Bermuda
TV-5 Pas de problème!	22h42 Télé-M Ciné-lune: La jeune fille et l'enfer
14h00 Télé-M Si on plantait des arbres	23h15 TV-5 Journal télévisé suisse
14h30 TV-5 Autovision	23h45 TV-5 Thalassa
15h00 Télé-M Vidéo rock détente	0h05 CBWFT Fin des émissions
TV-5 Reflets	0h45 TV-5 Jeux sans frontières
15h30 CBWFT Génies en herbe	1h42 Télé-M Fermeture
Télé-M Les héros de l'hiver	1h50 TV-5 Radio France internationale
16h00 CBWFT Génies en herbe-20 ans plus tard...	

Dimanche 12 septembre

7h00 Télé-M Si on plantait des arbres	16h30 Télé-M L'événement
7h30 CBWFT Vazimolo	TV-5 30 millions d'amis
7h31 CBWFT Babar	17h00 CBWFT Aujourd'hui dimanche
7h55 CBWFT Les nouvelles aventures de Winnie l'ourson	Télé-M Dinosaures
8h00 Télé-M Vision mondiale	TV-5 L'école des fans
8h20 CBWFT Le livre de la jungle	17h30 Télé-M Docteur Doogie
8h45 CBWFT Doug	18h00 CBWFT Le téléjournal
9h00 Télé-M Bugs Bunny	Télé-M J.E.
9h15 CBWFT Manigances	TV-5 Journal télévisé de TF1
9h30 Télé-M Seconde nature	18h10 CBWFT Découverte
9h45 CBWFT Parcelles de soleil	18h35 TV-5 Vision 5
10h00 CBWFT Le Jour du Seigneur: Messe célébrée à la cathédrale Notre-Dame-de-L'Assomption à Hearst en Ontario par Gilles Gosselin, ptre.	19h00 CBWFT De quoi j'ai l'air?
Télé-M On rénove	Télé-M Cinéma du dimanche: Lui, moi, elle et l'autre
10h15 TV-5 Planète musique	TV-5 7 sur 7
10h30 Télé-M À communiquer	20h00 CBWFT Les beaux dimanches: Marco ou la fable du pouvoir
11h00 CBWFT Le téléjournal	TV-5 Frou-frou
Télé-M Cinémaximum: Un sacré bordel!	20h55 CBWFT Les beaux dimanches: Dossier
11h05 CBWFT La semaine verte	21h00 TV-5 52 sur la ligne
11h15 TV-5 Vision 5	21h30 Télé-M La vie des gens riches et célèbres
11h30 TV-5 Télétourisme	21h55 CBWFT Le dimanche
12h00 CBWFT Second regard	22h00 Télé-M Le TVA, édition réseau & TVA sports
12h05 TV-5 Concours musical international reine Elisabeth de Belgique	TV-5 Les arts en liberté
12h30 CBWFT En toute liberté	22h20 CBWFT Scully rencontre
13h00 CBWFT Horizons	22h35 Télé-M Vision mondiale
Télé-M Cinémaximum: Rue de la sardine	TV-5 Mouvements
13h10 TV-5 L'heure de vérité	22h55 CBWFT Les nouvelles du sport
14h00 CBWFT En avant la musique!	23h05 TV-5 Journal télévisé belge
TV-5 Le monde est à vous	23h20 CBWFT Ciné-club: Fréquence sud-est
15h00 CBWFT Sous la couverture	23h35 TV-5 7 sur 7
Télé-M Justice pour tous	0h35 Télé-M Fermeture
15h30 Télé-M Perfecto	TV-5 Frou-frou
TV-5 Espace francophone	1h10 CBWFT Fin des émissions
16h00 CBWFT La ruée vers l'art	1h35 TV-5 Les arts en liberté
Télé-M Vins et fromages	2h10 TV-5 Radio France internationale
TV-5 Journal télévisé belge	

Du lundi au vendredi

CBWFT: 3/10

Télé - M: 28/43

TV - 5: 14 (est de la Rouge) / 22 (ouest de la Rouge)

Lundi 13 septembre

5h00 Télé-M Salut, bonjour!	14h00 CBWFT Pourquoi pas l'après-midi?	TV-5 Journal télévisé de TF1
5h30 CBWFT La bande à Ovide	Télé-M Au nom de la beauté	18h30 CBWFT Marilyn
7h00 CBWFT SRC bonjour	14h15 Télé-M Sans plus, ni moins	Télé-M Drôle de vidéo
8h00 Télé-M Bla bla bla	14h30 TV-5 La chance aux chansons	18h35 TV-5 Vision 5
9h00 CBWFT Les anges du matin	15h00 CBWFT Mémoire en jeu	19h00 CBWFT Cormoran
Télé-M Top modèles	Télé-M Claire Lamarche	Télé-M Les héritiers du rêve
9h30 Télé-M Aimer	15h15 TV-5 Défendez-vous	TV-5 Téléobjectif
10h00 CBWFT Les chatouilles du matin	15h30 CBWFT La bande à Picsou	20h00 CBWFT À tout prix
Télé-M Bon appétit	TV-5 Le jeu des dictionnaires	Télé-M Les Olden
TV-5 Jeux sans frontières	15h57 CBWFT 0340	TV-5 Bas les masques
10h01 CBWFT Pacha et les chats	16h00 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque	21h00 CBWFT Le téléjournal
10h15 CBWFT Iris le gentil professeur	Télé-M Secrets de famille	Télé-M Ad lib
10h30 CBWFT Passe-Partout	TV-5 Journal télévisé de FR3	21h25 CBWFT Le point
Télé-M La vie à Montréal	16h25 CBWFT 0340	21h30 TV-5 Autant savoir
10h45 Télé-M Première ligne	16h30 CBWFT bêtes pas bêtes +	22h00 CBWFT Manitoba ce soir
11h00 CBWFT Les temps modernes	Télé-M Mongrain	Télé-M Le TVA, édition réseau &
Télé-M Le TVA, édition midi	TV-5 La cuisine des mousquetaires	TVA sports
11h05 TV-5 Passages	16h45 TV-5 Le jardin des bêtes	TV-5 Marie Perle
11h30 TV-5 Questions pour un champion	16h57 CBWFT 0340	22h31 CBWFT Les nouvelles du sport
12h00 CBWFT Le midi	17h00 CBWFT Watatatow	22h57 Télé-M Première ligne
Télé-M Santa Barbara	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	23h01 CBWFT Taquinons la planète!
TV-5 La cuisine des mousquetaires	TV-5 L'enfer c'est nous autres	23h20 TV-5 Journal télévisé de FR3
12h15 TV-5 Vision 5	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	23h31 CBWFT La ruée vers l'art
12h30 CBWFT Mon amour, mon amour	Télé-M Piment fort	23h50 TV-5 Téléobjectif
TV-5 40 degrés à l'ombre	TV-5 Des chiffres et des lettres	0h00 CBWFT La politique fédérale
13h00 Télé-M Les feux de l'amour	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	0h05 CBWFT Fin des émissions
13h30 CBWFT Les craquantes	Télé-M La tu parles!	0h42 Télé-M Fermeture

Mardi 14 septembre

5h00 Télé-M Salut, bonjour!	14h15 Télé-M Sans plus, ni moins	18h30 CBWFT Marilyn
5h30 CBWFT La bande à Ovide	14h30 TV-5 La chance aux chansons	18h35 TV-5 Vision 5
7h00 CBWFT SRC bonjour	15h00 CBWFT À plein temps	19h00 CBWFT Femmes de dieu
8h00 Télé-M Bla bla bla	Télé-M Claire Lamarche	Télé-M Le match de la vie
9h00 CBWFT Les anges du matin	15h15 TV-5 Défendez-vous	TV-5 Téléspectre
Télé-M Top modèles	15h30 CBWFT La bande à Picsou	20h00 CBWFT Au nord du 60e
9h30 Télé-M Aimer	TV-5 Le jeu des dictionnaires	Télé-M Minisérie: Le dernier rendez-vous
10h00 CBWFT Les chatouilles du matin	15h57 CBWFT 0340	TV-5 Taratata fête la musique
Télé-M Bon appétit	16h00 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque	21h00 CBWFT Le téléjournal
TV-5 Bas les masques	Télé-M Secrets de famille	Télé-M Ad lib
10h01 CBWFT Pacha et les chats	TV-5 Journal télévisé de FR3	21h25 CBWFT Le point
10h15 CBWFT Iris le gentil professeur	16h25 CBWFT 0340	21h30 TV-5 Passionnement votre
10h30 CBWFT Passe-Partout	16h30 CBWFT Fais-moi peur!	22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M La vie à Montréal	Télé-M Mongrain	Télé-M Le TVA, édition réseau &
10h45 Télé-M Première ligne	TV-5 La cuisine des mousquetaires	TVA sports
11h00 CBWFT Les temps modernes	16h45 TV-5 Le jardin des bêtes	22h30 CBWFT Les nouvelles du sport
Télé-M Le TVA, édition midi	16h57 CBWFT 0340	TV-5 Le film du cinéma suisse
11h30 TV-5 Questions pour un champion	17h00 CBWFT Watatatow	22h57 Télé-M Première ligne
12h00 CBWFT Le midi	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
Télé-M Santa Barbara	TV-5 Station d'été	23h01 CBWFT M'aimes-tu?
TV-5 La cuisine des mousquetaires	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	23h30 TV-5 Téléspectre
12h15 TV-5 Vision 5	Télé-M Piment fort	23h31 CBWFT Découverte
12h30 CBWFT Mon amour, mon amour	TV-5 Des chiffres et des lettres	0h21 CBWFT Second regard
TV-5 40 degrés à l'ombre	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	0h30 TV-5 Taratata fête la musique
13h00 Télé-M Les feux de l'amour	Télé-M Chambres en ville	0h42 Télé-M Fermeture
13h30 CBWFT Les craquantes	TV-5 Journal télévisé de TF1	0h51 CBWFT Fin des émissions
14h00 CBWFT Pourquoi pas l'après-midi?		1h50 TV-5 Radio France internationale

Mercredi 15 septembre

5h00 Télé-M Salut, bonjour	Télé-M Au nom de la beauté	petite boutique des horreurs
5h30 CBWFT La bande à Ovide	14h15 Télé-M Sans plus, ni moins	18h35 TV-5 Vision 5
7h00 CBWFT SRC bonjour	14h30 TV-5 La chance aux chansons	19h00 CBWFT Sous un ciel variable
8h00 Télé-M Bla bla bla	15h00 CBWFT La carrière ou l'amour	TV-5 Jours de guerre
9h00 CBWFT Les anges du matin	Télé-M Claire Lamarche	20h00 CBWFT Enjeux
Télé-M Top modèles	15h15 TV-5 Défendez-vous	TV-5 Ce diable d'homme
9h30 Télé-M Aimer	15h30 CBWFT La bande à Picsou	20h30 Télé-M Benny Hill
10h00 CBWFT Les chatouilles du matin	TV-5 Le jeu des dictionnaires	21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le journal de l'histoire	15h57 CBWFT 0340	Télé-M Ad Lib
TV-5 Taratata fête la musique	16h00 CBWFT Tic et Tac les rangers du risque	TV-5 Télétourisme
10h01 CBWFT Pacha et les chats	Télé-M Secrets de famille	21h25 CBWFT Le point
10h15 CBWFT Iris le gentil professeur	TV-5 Journal télévisé de FR3	21h30 TV-5 Le divan
10h30 CBWFT Passe-Partout	16h25 CBWFT 0340	22h00 CBWFT Manitoba ce soir
Télé-M La vie à Montréal	16h30 CBWFT Système 93	Télé-M Le TVA, édition réseau &
10h45 Télé-M Première ligne	Télé-M Mongrain	TVA sports
11h00 CBWFT Les temps modernes	TV-5 La cuisine des mousquetaires	TV-5 Contact
Télé-M Le TVA, édition midi	16h45 TV-5 Le jardin des bêtes	22h31 CBWFT Les nouvelles du sport
11h30 TV-5 Questions pour un champion	16h57 CBWFT 0340	23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3
12h00 CBWFT Le midi	17h00 CBWFT Watatatow	23h01 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui
Télé-M Santa Barbara	Télé-M Le TVA, édition 18 heures	Télé-M Première ligne
TV-5 La cuisine des mousquetaires	TV-5 La route des vacances	23h30 TV-5 Jours de guerre
12h15 TV-5 Vision 5	17h30 CBWFT Que le meilleur gagne	23h31 CBWFT Cinéma: La vie dissolue de Géraud Floque
12h30 CBWFT Mon amour, mon amour	Télé-M Piment fort	0h30 TV-5 Ce diable d'homme
TV-5 40 degrés à l'ombre	TV-5 Des chiffres et des lettres	0h59 CBWFT En toute liberté
13h00 Télé-M Les feux de l'amour	18h00 CBWFT Manitoba ce soir	1h16 Télé-M Fermeture
13h30 CBWFT Les craquantes	Télé-M La poule aux oeufs d'or	1h30 TV-5 Télétourisme
14h00 CBWFT Pourquoi pas l'après-midi?	TV-5 Journal télévisé de TF1	1h59 CBWFT Fin des émissions
	18h30 CBWFT Marilyn	2h00 TV-5 Radio France internationale
	Télé-M Cinéma du mercredi: La	

Jeudi 16 septembre

5h00	Télé-M Salut Bonjour	14h15	Télé-M Au nom de la beauté
6h30	CBWFT La bande à Ovide	14h30	TV-5 La chance aux chansons
7h00	CBWFT SRC bonjour	15h00	CBWFT Le monde dans votre assiette
8h00	Télé-M Bla bla bla	15h15	Télé-M Claire Lamarche
9h00	CBWFT Les anges du matin	15h30	TV-5 Défendez-vous
9h30	Télé-M Aimer	15h57	CBWFT 0340
10h00	CBWFT Les chatouilles du matin	16h00	CBWFT Tic et Tac les rangers du risque
10h01	CBWFT Pacha et les chats	16h30	Télé-M Secrets de famille
10h15	CBWFT Iris le gentil professeur	16h45	TV-5 Journal télévisé de FR3
10h30	CBWFT Passe-partout	17h00	CBWFT 0340
10h45	Télé-M Première ligne	17h30	CBWFT Mission top secret
11h00	CBWFT Les temps modernes	17h45	Télé-M Mongrain
11h30	TV-5 Questions pour un champion	18h00	TV-5 La cuisine des mousquetaires
12h00	CBWFT Le midi	18h15	TV-5 Le jardin des bêtes
12h15	Télé-M Santa Barbara	18h30	CBWFT 0340
12h30	TV-5 Vision 5	18h45	CBWFT Livraison spéciale
12h45	CBWFT Mon amour, mon amour	19h00	Télé-M Le TVA, édition 18 heures
13h00	Télé-M Les feux de l'amour	19h15	TV-5 La route des vacances
13h30	CBWFT Les craquantes	19h30	CBWFT Que le meilleur gagne
14h00	CBWFT Pourquoi pas l'après-	19h45	Télé-M Piment fort

Vendredi 17 septembre

5h00	Télé-M Salut, bonjour!	14h00	CBWFT Pourquoi pas l'après-midi?
6h30	CBWFT La bande à Ovide	14h15	Télé-M Au nom de la beauté
7h00	CBWFT SRC bonjour	14h30	TV-5 La chance aux chansons
8h00	Télé-M Bla bla bla	15h00	CBWFT Comment ça va?
9h00	CBWFT Les anges du matin	15h15	Télé-M Claire Lamarche
9h30	Télé-M Aimer	15h30	TV-5 Défendez-vous
10h00	CBWFT Les chatouilles du matin	15h57	CBWFT 0340
10h01	CBWFT Pacha et les chats	16h00	CBWFT la bande à Picsou
10h15	CBWFT Iris le gentil professeur	16h30	TV-5 Le jeu des dictionnaires
10h30	CBWFT Passe-partout	16h45	CBWFT 0340
10h45	Télé-M Première ligne	17h00	CBWFT Tic et Tac les rangers du risque
11h00	CBWFT Forum des temps modernes	17h30	Télé-M Secrets de famille
11h30	TV-5 Questions pour un champion	17h45	TV-5 Journal télévisé de FR3
12h00	CBWFT Le midi	18h00	CBWFT 0340
12h15	Télé-M Santa Barbara	18h15	CBWFT Les débrouillards
12h30	TV-5 Vision 5	18h30	Télé-M Mongrain
12h45	CBWFT Mon amour, mon amour	18h45	TV-5 La cuisine des mousquetaires
13h00	Télé-M Les feux de l'amour	19h00	TV-5 Le jardin des bêtes
13h30	CBWFT Les craquantes	19h15	CBWFT 0340

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14

Auxiliaire à l'enseignant

La Division scolaire de la Rivière Seine n° 14 recherche un(e) auxiliaire à l'enseignant à temps plein pour les élèves avec besoins spéciaux (niveaux 5^e à 8^e année) à l'école St-Norbert Immersion à compter du 20 septembre 1993. La connaissance du français est requise.

On vous demande de prendre contact avec:

Mme Thérèse Dorge
Directrice
École St-Norbert Immersion
900, avenue Ste-Thérèse
Saint-Norbert, Manitoba
R3V 1H8
Téléphone: 261-4430

ClothesCall
Vêtements pour dames
Diane Martin, représentante
403-10, chemin Sparrow
Winnipeg, MB R3R 2Z2 895-1399

PROVENCHER PRESS
5-353 BOUL. PROVENCHER
TELEPHONE 237-5558
FAX 237-5561

De la carte d'affaires au livre de famille.

NOUS IMPRIMONS TOUT

Photocopies - 4¢ chaque
100 copies et plus

Ciné-soirée du 11 au 17 septembre 1993

Samedi 11 septembre

19h00 **Télé-M Les secrets de mon succès**
Am. 1987. Comédie de H. Ross. Voulant faire carrière dans le monde des affaires, un livreur de courrier réussit à s'immiscer parmi les cadres supérieurs de son entreprise.
22h42 **Télé-M La jeune fille et l'enfer**
Fr. 1985. Comédie dramatique de F. Mimet. Une adolescente demande à un ami de son père de lui lire quelques passages des livres érotiques qu'elle a

découverts dans la bibliothèque familiale.

21h45 **CBWFT Excalibur**
É.-U.-Irlande 1981. Épopée fantastique de J. Boorman. Une histoire du roi Arthur et des Chevaliers de la Table Ronde sous le signe de la fameuse épée Excalibur: la magie de Merlin, Perceval et la quête du Graal, les amours de Lancelot du Lac et la reine Guenièvre, les maléfices de la fée Morgane, les batailles de Mordred. Une grande épopée moyenâgeuse.

Dimanche 12 septembre

19h00 **Télé-M Lui, moi, elle et l'autre**
Am. 1989. Comédie fantaisiste de E. Ardolino. Un jeune avocat qui a été tué dans un accident se réincarne dans un nouveau-né puis retrouve vingt-deux ans plus tard son épouse et sa fille.

23h20 **CBWFT Fréquence sud-est**
Arg. 1986. Drame social de E. Subiela. Un homme, dont on ignore l'identité, se retrouve dans un asile. Il dit venir d'une autre planète.

Mardi 14 septembre

19h00 **Télé-M Le dernier rendez-vous**
Am. 1989. Mélodrame de C. Jarrott. Mariée à un diplomate durant la Première

Guerre mondiale, une Française s'installe à Los Angeles où elle donne naissance à deux filles. (Troisième de 6).

Mercredi 15 septembre

18h30 **Télé-M La petite boutique des horreurs**
Am. 1986. Comédie musicale de F. Oz. Un jeune fleuriste alimente une plante

étrange qui se nourrit exclusivement de sang humain.

23h31 **CBWFT La vie dissolue de**
Gérald Floque

Jeudi 16 septembre

0h31 **CBWFT Une histoire de soldat**
É.-U. 1984. Drame réalisé par N. Jewison. Au début de 1944, un sergent-

instructeur est tué en Louisiane près d'un camp d'entraînement de l'armée américaine réservé aux Noirs.

Vendredi 17 septembre

19h00 **Télé-M Kojak: La mort d'un clochard**
Am. 1989. Drame policier de R. Compton. Le meurtre d'un clochard amène un policier à enquêter sur les activités illégales d'un homme d'affaires lié à la mafia.
23h02 **Télé-M L'année du dragon**
Am. 1985. Drame policier de M. Cimino. Nouvellement assigné dans le quartier

chinois de New York, un policier s'engage dans une lutte contre les racketteurs locaux.

23h31 **CBWFT Histoire d'un amour**
É.-U. 1961. Mélodrame de D. Miller. Une modiste file le grand amour avec un millionnaire, marié et père de deux enfants. L'épouse légitime et neurasthénique refuse de divorcer et son état de santé ne sera pas sans provoquer un

La Division scolaire de Norwood N° 8

est à la recherche de

suppléant.e.s

pour tous les niveaux et disciplines de l'école d'immersion (M à 8) et de l'école française (M à 12).

Les candidat.e.s doivent être certifié.e.s et doivent soumettre leur demande au:

Directeur général
Division scolaire de Norwood N° 8
200, chemin St. Mary's
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 1H9



VILLE DE WINNIPEG COMITÉ MUNICIPAL DE RIEL AVIS DE SÉANCE

DATE:
LIEU:
HEURE:

Le mercredi 15 septembre 1993
Salle du Comité municipal, 604, chemin St. Mary
15 h 30 - Séance ordinaire pour traiter des questions relatives au district.
19 h 00 - Séance publique pour traiter des questions relatives au zonage.

Tous les habitants du district sont invités à ces réunions.

Un service de traduction simultanée sera offert durant la séance.
Les mémoires seront entendus dans les deux langues officielles.

D. M. Timmins, secrétaire du Comité municipal - Tél.: 986-5414.



**Des repas animés en compagnie
de Vincent Dureault**

de 12 h 15 à 13 h
à CKSB

SRC **CKSB
Manitoba**



Le 50e de la paroisse

Une messe d'action de grâce sera célébrée le 3 octobre pour marquer le 50e anniversaire de la fondation de la paroisse Saint-Eugène.

La célébration, à 16 h, sera suivie d'un banquet à la salle

paroissiale, au 1009, chemin Sainte-Marie à Saint-Vital.

L'entrée est de 16 \$. On peut obtenir des billets avant le 15 septembre en communiquant avec Léon (253-2937), Marie (256-6732) ou Stella (256-1389).

L'ANTI-GYMNASTIQUE

Une nouvelle approche du corps avec

Lise Voyer, praticienne

Sessions d'automne

(10 semaines/session)

débutant la semaine du 20 septembre 1993

Coût: 115 \$

Inscriptions au 949-9469

Glenda Park, instructrice principale, et les étudiants de Park's Taekwon-do Centre



ont le plaisir de vous présenter leurs invités d'honneur de Montréal

Alain Dumaine,
Champion du Monde 1992,
Richard Lajeunesse et France Pelletier
médaillés au Championnat du Monde

Venez passer quelques heures chez nous!

le samedi 11 septembre 1993

de 11 h à 15 h 30

329, Donald

Démonstrations par nos invités spéciaux et nos étudiants jeunes, adultes et ceinture noire.

Pour renseignements en français, téléphonez au 944-1047, le vendredi entre 17 h et 20 h et le samedi entre 9 h et 11 h.

LES PETITES ANNONCES

Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi à 17 h par écrit et être payée d'avance aux tarifs suivants: moins de 20 mots (5\$ ou 7,50\$ pour deux semaines); 21 à 28 mots (6\$ ou 9\$); 29 à 35 mots (7\$ ou 10,50\$); 36 à 42 mots au maximum (8\$ ou 12\$ pour deux semaines). N'oubliez pas de prévoir un montant additionnel pour la TPS!

Divers

PARC WINDSOR: Garde d'enfants à domicile. Mère/enseignante. 254-5312.

PARC WINDSOR: Garderie familiale, mère de 3 enfants, garderait enfants à partir de 2 ans. Temps plein, partiel, avant, après l'école. Lucie 231-3675.

FAITES DES SOUS, beaucoup de sous, tout en ayant du plaisir. Rencontrez des amis ou bien prélevez des fonds pour une organisation sociale ou sportive de votre localité. Appelez-moi au 895-1349.

Vous désirez améliorer votre français oral ou écrit? Téléphonez Lorraine au 237-5326.

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. L.M.D.

188-

Recherche

NOUS RECHERCHONS quelqu'un pour préparer souper, faire nettoyage léger et converser en français, 2 heures par jour, 5 jours par semaine. Bilinguisme non requis. Appelez le 256-7253 pour discuter disponibilité, salaire requis, etc.

187-

À vendre

VENTE PRIVÉE: 170, Masson. Terrain (42'x120') jouxtant l'archevêché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, salon-salle à manger, cuisine, sous-sol fini, 4 appareils ménagers inclus, terrasse. Environ 1 300 pi². Demande 96 000 \$. Tél.: 237-4768, laissez message. Pas d'agents S.V.P.

VENTE PRIVÉE: 422, rue Jeanne d'Arc, 2 salles de bain, 3 chambres à coucher. Environ 1,155 pi². Garage double. 77 500 \$. Tél.: 233-3843. Laissez un message.

À VENDRE: Beau piano Yamaha M5J et équipement de hockey divers, composez le 233-6535 après 17h.

VENTE PRIVÉE: Condo de luxe de deux chambres à coucher au centre de St-Boniface, près de l'hôpital et du Collège. Cette bonne propriété est très bien aménagée, boiserie en chêne, foyer au gaz, deux salles de bain complètes. En plus, un ascenseur vous facilitera les montées et descentes. Hâtez-vous. Composez le 233-3753 aujourd'hui.

À VENDRE: Clarinette Yamaha, excellente condition, demande 220 \$. Orgue électrique Technics EX30, excellente condition demande 2 500 \$ o.m.o. Valeur à neuf 7 500 \$. 254-4702.

À VENDRE: à une demi-heure de Winnipeg. Maison de 3 chambres à coucher complètement rénovée. Prix 68 000 \$. Porte ouverte de 14 h à 17 h le dimanche 12 septembre. 579, Jolys Est, Saint-Pierre-Jolys. 1-433-7623.

À VENDRE À SAINT-VITAL: maison de 2 chambres à coucher, réfrigérateur, poêle, inclus. Composez le 233-1593.

AUTO À VENDRE: 1986, Dodge Aires, 4 portes, très bonne condition, 254-0429.

À VENDRE: Maison mobile, 14' x 70', trois chambres, inclus laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, air climatisé et addition 12 x 12. À déménager. Libre immédiatement 15 900 \$. 233-4885 ou 1-424-5637.

200-

À louer

À LOUER: 172, prom. Enfield. Bel appartement moderne d'une chambre à coucher, avec balcon située au sud. 470 \$ + électricité. Composez le 233-2072.

À LOUER: App. meublé, 2 chambres, balcon, près de l'école Guyot, 450 \$/mois, stationnement et services compris. Non fumeur, libre le 17 octobre pour 6 mois. 255-2390.

À LOUER: App. 2 chambres à coucher, laveuse et sècheuse, 37, rue Savard, La Broquerie, 460 \$/mois, libre le 1^{er} octobre. 424-5513.

À LOUER: Suite de 2 chambres, entrée privée, stationnement, réfrigérateur et poêle, responsable pour hydro et câble. Place tranquille, non fumeur. 430 \$/mois. Libre le 1^{er} octobre. 237-7449. rue Ritchot.

197-

Le catéchisme reprend du poil de la bête

L'enseignement de la catéchèse en français dans les diocèses de l'Ouest présente constamment de nouveaux défis. Mais il affiche aussi une nette popularité depuis ces dernières années, a-t-on appris lors de la Conférence des évêques catholiques du Canada qui s'est déroulée à Ottawa, du 26 au 31 août.

Mgr Raymond Roy, du diocèse de Saint-Paul en Alberta, a brossé un portrait optimiste de la situation de l'enseignement de la catéchèse en français dans l'Ouest du pays. Les chiffres sont encourageants pour la minorité francophone.

Le Manitoba 4 400

«La clientèle atteinte est la suivante: pour le Manitoba, 4 400 élèves, la Saskatchewan, 2 294, l'Alberta, 4 409 et la Colombie-Britannique, 251. Au total, on retrouve 11 354 élèves inscrits à des cours de catéchèse en français pour l'ensemble des quatre provinces pour l'année 1992-1993», a dévoilé Mgr Roy.

Avant la fondation de l'Office de catéchèse en français dans l'Ouest (OCFO), en 1986, de nombreux défis ont été relevés par les intervenants épiscopaux, entre autres, «la dispersion de la minorité francophone dans les quatre provinces», a mentionné Mgr Noël Delaquis, du diocèse de

Gravelbourg en Saskatchewan.

«Devant l'assimilation rapide des francophones par la société majoritaire, l'OCFO joue un rôle de rassembleur qui favorise l'unité et la concertation des petites communautés francophones. Il redonne confiance et un sens de justice sociale à ceux et celles qui se sentent souvent très isolés et peu encouragés dans leur apostolat par la culture majoritaire anglophone qui les entoure», a-t-il déclaré devant les 90 évêques des régions du Canada.

Pour Mgr Delaquis, il n'y a aucun doute que le catéchisme en français a fait beaucoup de progrès depuis la création de l'OCFO. «Les catéchètes font partie d'un réseau. Avant, ils

étaient isolés. Plusieurs élèves ne pouvaient pas non plus suivre des cours de catéchèse en français. Tout se passait en anglais.»

Mgr Delaquis ne nie pas qu'il existe encore un phénomène d'assimilation chez les francophones de l'Ouest du pays. Par contre, a-t-il souligné, les écoles sont beaucoup mieux organisées qu'autrefois. «L'Office est un témoignage très éloquent d'une église qui se veut solidaire et respectueuse de ses fidèles en culture minoritaire.»

De son côté, Mgr Roy estime que les écoles de l'Ouest du Canada ont atteint une autonomie et «plus de jeunes auront la chance d'étudier en français.»

PROVINCE

Une rencontre charismatique

Une conférence du Renouveau charismatique catholique du Manitoba aura lieu la fin de semaine des 10, 11 et 12 septembre, au sous-sol de la Cathédrale de Saint-Boniface.

L'événement animé par le père Joseph Guihot, du Québec, se déroulera entièrement en français. L'entrée est gratuite. D'autres détails au 895-7544.

Julie LAGACÉ (APF)

SOMERSET

On soupe le 19

Le souper paroissial de Somerset aura lieu le dimanche 19 septembre, de 16 h à 19 h 30, au Centre communautaire.

L'entrée au repas traditionnel est de 7 \$ pour les adultes, 3,50 \$ pour les enfants de 6 à 12 ans, et gratuite pour les plus jeunes.

Épargnez jusqu'à 70 % des coûts des produits funéraires tels les cercueils et urnes en se les procurant directement de notre salon.

Informez-vous bien au sujet de nos coûts et procédures avant d'entreprendre des arrangements funéraires.

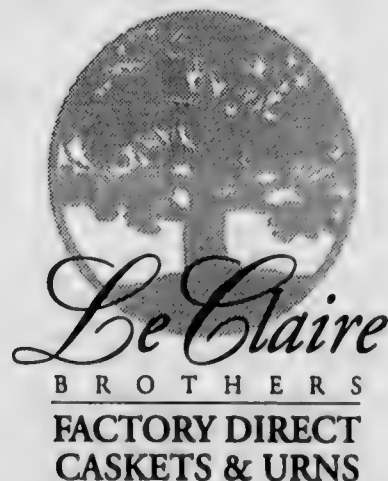
Considérez vos options et profitez de notre expérience dans l'industrie.

Quelques minutes de discussion avec nous peuvent vous épargner des centaines, voire même des milliers de dollars.

Livraison gratuite du produit.

Aurèle J. LeClaire

Réginald LeClaire



603, rue Erin
(coin Portage)

Composez
775-2220
(24hrs)

QUIZ

Chez Robin des bois?



QUESTIONS

- Où est situé ce château?
- Qui l'a construit?
- Pourquoi l'abbaye du Mont Saint-Michel, en Basse-Normandie, a-t-elle été érigée?
- Combien d'écopliers ont pris ou repris le joug de l'instruction obligatoire la semaine dernière au Manitoba?
- Le Manitoba a connu combien de mortalités relatives au transport scolaire en 1991?
- Quel est le coût moyen annuel relié à la conduite d'une voiture au Canada?
- Quel est le coût moyen au kilomètre?

RÉPONSES

- Il n'est pas situé en Angleterre, pays de la forêt de Sherwood, mais bien en Auvergne, en France.
- Il a été construit au 15^e siècle par un compagnon de Jeanne d'Arc, Louis d'Anjony. Comme les autres de la région (Alleuze, Polignac et Muroi), le château d'Anjony témoigne des violences de la guerre de Cent ans et des luttes incessantes que se livraient les seigneurs de la région.
- La «Merveille de l'Occident», accessible à pied à marée basse seulement, a été construite à partir de l'an 708 par l'évêque d'Avranches, suite à une demande faite par l'archange saint Michel, lors d'une apparition. (1)
- Plus de 194 000 jeunes sont inscrits aux écoles élémentaires ou secondaires de la province. Le tiers se rendent à l'école en autobus.
- Une seule, sur un total de 109 accidents.
- Le coût moyen a grimpé de 64 \$ en 1993 pour se situer à 7 031,60 \$. Le calcul inclut la dépréciation, les réparations, les assurances et l'essence. Le Manitoba est parmi les quatre provinces ou territoires où les coûts sont les plus bas.
- Selon l'Association automobile du Manitoba, chaque kilomètre coûte 29,3 cents. Le calcul est fondé sur des déplacements totalisant 24 000 km.

Sélection recueillie par
Jean-Pierre DUBÉ

(1) Ces informations sont tirées de la brochure «Châteaux, musées et monuments», publiée récemment par la Maison de la France, 1981, avenue McGill College - Bureau 490, Montréal (Qc) H3A 2W9 (514-288-4264).

LA LIBERTÉ

recherche un
CAMELOT

Pour commencer immédiatement la distribution du journal sur les rues Provencher et Dumoulin, entre l'avenue Taché et la rivière Seine.

Rémunération selon le nombre d'exemplaires livrés et le nombre d'encarts à l'intérieur. Appelez La Liberté au 237-4823.

Demandez Jean-François.

RECETTES

Beurres relevés pour maïs en épi

Hum! Quelle saveur estivale peut rivaliser avec celle de l'épi de blé d'Inde encore fumant enrobé de beurre fondu! Du maïs tendre, légèrement sucré, avec du beurre crémeux et tout chaud. Combinaison unique. Inégalable.

Les spécialistes en économie familiale du Bureau laitier du Canada ont décidé d'aller encore plus loin avec ce mariage culinaire en incorporant au beurre ramolli des épices, des fines herbes et même du miel, pour obtenir des «enrobages à maïs» sûrs de plaire aux plus fins palais. Ils sont faciles à faire et se conservent bien au réfrigérateur, afin d'être prêts pour toute épluchette de blé d'Inde de dernière minute.

Beurre au poivre noir

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli assaisonné d'une cuillerée à table (15 mL) de poivre noir grossièrement moulu et d'une 1/2 cuillerée à thé (2 mL) de sel. Laisser reposer durant 1 heure pour que les saveurs se mélangent.

Beurre au taco

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli assaisonné de 2 cuillerées à thé (10 mL) d'assaisonnement à taco. Laisser reposer durant 1 heure pour que les saveurs se



mélangent.

Beurre à l'échalote

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli, mélangé à 2 cuillerées à soupe (30 mL) d'échalote finement hachée, ou de ciboulette, et 1/4 de cuillerée à thé (1 mL) de sel. Laisser reposer durant 1 heure pour que les saveurs se mélangent.

Beurre au miel

Battre 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli, mélangé à 1/3 de tasse (75 mL) de miel et 1/2 cuillerée à thé (2 mL) de sel. Laisser reposer durant 1 heure pour que les saveurs se mélangent.



ÉDUCATION PERMANENTE

Cours non crédités pour adultes:
session d'AUTOMNE 1993

COLLEGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Allemand — Débutant (30 heures)
Les mardis du 21 septembre au 7 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Allemand — Intermédiaire (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 16 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Anglais — Intermédiaire (30 heures)
Les lundis du 20 septembre au 29 novembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 100 \$

Espagnol — Avancé (30 heures)
Les lundis du 20 septembre au 13 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Espagnol — Intermédiaire II (30 heures)
Les mardis du 21 septembre au 7 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Espagnol — Débutant IV (30 heures)
Les mercredis du 22 septembre au 8 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Espagnol — Débutant III (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 16 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Espagnol — Débutant II (30 heures)
Les mercredis du 22 septembre au 8 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Espagnol — Débutant I (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 16 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Italien — Débutant (30 heures)
Les mercredis du 22 septembre au 8 décembre
(19 h à 21 h 30) Frais d'inscription : 101,65 \$

Amélioration du français écrit (16 heures)
Les mardis du 21 septembre au 9 novembre
(19 h à 21 h) Frais d'inscription : 53,50 \$

Des français sans fautes
Cours par correspondance

Rédaction professionnelle (atelier de 5 heures)
Le samedi 23 octobre de 9 h 30 à 15 h 30
Frais d'inscription : 32,10 \$

Cours offerts en région
Amélioration du français oral (16 heures)
Notre-Dame-de-Lourdes : les jeudis
du 23 septembre au 18 novembre de 19 h à 21 h
Frais d'inscription : 53,50 \$

Saint-Pierre-Jolys : les mercredis
du 22 septembre au 10 novembre de 19 h à 21 h
Frais d'inscription : 53,50 \$

Programme de gérontologie
CONFÉRENCES :

Les services disponibles aux aînés
Le jeudi 21 octobre à 19 h 30

La pastorale auprès des aînés II
Le jeudi 18 novembre à 19 h 30

Table ronde : la préparation à la retraite
Le jeudi 2 décembre à 19 h 30

ATELIER :
Le vieillissement (atelier de 7 heures)
Le samedi 16 octobre de 8 h 30 à 16 h 30
Frais d'inscription : 42,80 \$

Conférences pour les aînés
Les conférences auront lieu à la Bibliothèque de
Saint-Boniface, 101-131, boulevard Provencher,
les mercredis des mois d'octobre et de
novembre de 10 h à midi.

WordPerfect 5.1 — Débutant (30 heures)
Les lundis du 20 septembre au 29 novembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 133,75 \$

WordPerfect 5.1 — Intermédiaire (30 heures)
Les mercredis du 22 septembre au 24 novembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 133,75 \$

Lotus 1-2-3 — Débutant (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 2 décembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 144,45 \$

Session d'information GED
Le samedi 25 septembre de 10 h à 14 h

Cours préparatoire au GED (40 heures)
Les samedis du 2 octobre au 4 décembre
(9 h 30 à 14 h 30) Frais d'inscription : 69,55 \$

Session de testing GED
Le vendredi 10 décembre de 17 h 30 à 21 h 45
et le samedi 11 décembre de 9 h 30 à 15 h 30
Frais d'inscription : 42 \$

Initiation à la généalogie (8 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 14 octobre
(19 h à 21 h) Frais d'inscription : 26,75 \$

Connaissance de soi (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 2 décembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 64,20 \$

«De l'abbaye à La Scala» :
l'appréciation de la musique classique (30 heures)
Les jeudis du 23 septembre au 2 décembre
(19 h à 22 h) Frais d'inscription : 64,20 \$

(Veuillez noter que ceci ne comprend pas le coût des spectacles.)

Tai Chi
Les mercredis du 13 octobre au 15 décembre
(19 h à 20 h) Frais d'inscription : 37,45 \$

Les Belles soirées au C.U.S.B. (entrée gratuite)
Le végétarisme avec Cindy Schnee
Le mercredi 13 octobre à 19 h 30

La réflexologie avec Lorraine Clément
Le mercredi 10 novembre à 19 h 30

La musique classique moderne
avec Nicole Lafrenière
Le mercredi 8 décembre à 19 h 30

Développer des équipes de travail de qualité
Le jeudi 4 novembre de 8 h 30 à 16 h 30
Frais d'inscription : 107 \$

(inclus le dîner)

La planification à court et à long terme
Le vendredi 5 novembre de 9 h 30 à 21 h et le
samedi 6 novembre de 9 h 30 à 16 h 30
Frais d'inscription : 107 \$

Pour de plus amples renseignements,
composez le 233-0210.

200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 0H7
(204) 233-0210



À VOTRE SERVICE

AVOCATS NOTAIRES

Antoine Fréchette

Avocat-notaire

Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ED., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

DENISET ET BOILY

Avocats et notaires

Me Pierre Deniset, B.A., LL.B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL.B.
Me Guy Jourdain, LL.B. (Montréal),
LL.B. (Manitoba)
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL.B.

* Avocat-conseil et aussi membre du Barreau du Québec

202, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

LAURENT-J. ROY C.R.
MICHEL L. J. CHARTIER
Avocats et notaires

MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES

800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1

TÉLÉPHONE: (204) 956-1060

Alain J. Hogue,
Barreau Man./Sask.
d



Hogue
Kushnier

Place Provencher
194, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

Tél.: (204) 237-1231
N° de FAX: 233-2689

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.

Avocat et Notaire

131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2

Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

MÉTIER

St-Anthony's Books & Church Supplies

283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1

233-4480

Cadeaux pour toutes
les occasions religieuses



• MONUMENTS
• PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
• INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF
PERSONNALISÉ

405, av. Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS ET NOTAIRES

ALAIN L.J. LAURENCELLE

9ième étage, 400, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba
Canada R3C 4K5
Téléphone: (204) 988-0304
Fax: (204) 957-0945

À La Broquerie au local n° 4, dans le Chalet,
les 1^{er} et 3^e étages de chaque mois, de 13 h à 17 h 30.
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)
1-957-5464 (ligne sans frais)

François Avanthay
LL.B.

Avocat et Notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233-5029

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin

Francis J. St-Hilaire

Avocats et Notaires

30^e étage Téléphone:
360, rue Main 957-0050
Winnipeg (Man.) Télécopieur:
R3C 4G1 957-0840

À la Caisse populaire de Sainte-Anne
chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

PELLAND CATERING

Traiteurs: mariages, dîners,
réceptions et banquets

161, boul. Provencher

Saint-Boniface (Manitoba)

TÉLÉPHONE: 237-3319

OPTOMÉTRISTES

Dr Keith Mondésir

&

Dr Nathalie Cassis

Optométriste

• Examen de la vue
• Lunettes ajustées
• Verres de contact

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital

Pour un rendez-vous
composez le 255-2459

Dr Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

DR. ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES

sont liés d'honneur

DR. GILLES G. LORTEAU

comme nouvel associé

SERVICES PROFESSIONNELS:

examens de la vue et de la santé oculaire,

traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.

942-0059

pour rendez-vous

409-428, avenue Portage

Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

La Tour Eiffel

Pâtisserie, traiteur

service en dehors de la ville pour banquets.

Ouvert du lundi au samedi.

Banquets, noces, réceptions.

Gâteaux de noces.

1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)

474-2070

TEFFAINE, LABOSSIÈRE,

Avocats et Notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.

Denis Labossière

Avocat-conseil

Robert. Bétourmay

185, boul. Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 4B3.

Téléphone: 233-4359.

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

pièce 1900

360, rue Main

Winnipeg, Man.

R3C 3Z3

Tél.: 942-0391

Ligne directe: 944-2837

Winnipeg, Man.

Fax: (204) 957-1790

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux

Associés

André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers
& Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Offrant une gamme complète
de services professionnels aux
particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6

Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire
en affaires

ASSUREURS



Assurances
Forest Ltée

«Rassurez-vous
chez nous»

Claude Forest

160, rue Marion 237-8434

Agence d'assurance
Aurèle Desaulniers
(1987)

390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051

Pour tout service d'assurance

Fini • Vie • Maladie

Assurance voyage - Ferme-RRSP

Joel Desaulniers

René Desaulniers

FINANCES



196, rue Goulet
989-7300

Ernest Gautron
gérant

• déclaration de revenu
informatisée

• tenue de livre

TX TEAM 2020
100% CANADIEN

SERVICE COMPLET
D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE
INC.

4069, Assiniboine Road
Winnipeg, MB R3V 1K1

Atteindre sans échanger un mot

Dr R. J. Lecker

Dr M. N. Lecker

Optométristes

Examen de vue

2e étage, édifice 264, av. Portage

Téléphone: 943-6628

Une bonne soirée
porte un nom

MUSIK
plus

Services professionnels:

► Musique enregistrée

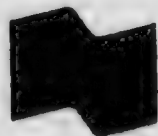
► KARAOKE

► Location d'équipement sonore

► Éclairage

Nous répondons à tous vos goûts

Réjean La Roche
237-9716



BANQUE
NATIONALE
DU CANADA

Pour plus de détails:

France Lafrenière, directrice,
404, avenue Taché, Saint-Boniface, 233-8952

Brian Fortier, directeur,
179, boul. Provencher, Saint-Boniface, 233-4983

TAUX SPÉCIAUX Dépôts à terme

1 an	4,50 %
2 ans	5,625 %
3 ans	6,25 %
4 ans	6,50 %
5 ans	7,00 %
18 mois	5,125 %

*Les taux peuvent changer sans préavis



Le Journal des jeunes

Volume 5, n° 1, 55¢
Saint-Boniface (MB),
10 au 23 septembre 1993

Éditorial

Un petit monde

La plupart des Espagnols qui ont envahi l'Amérique latine au 16^e siècle n'avaient qu'une idée en tête: trouver de l'or. Pour ce métal prétendument précieux, ils étaient prêts à tout: destructions, viols, assassinats, massacres.

500 ans plus tard, des Indiens sont encore massacrés en Amérique latine. Leurs bourreaux sont encore des Blancs, et le motif est toujours le même: l'or.

C'est à croire que l'histoire ne change pas, et même qu'elle n'avance pas.

Ce qui a changé, en revanche, ce sont les moyens d'information. Bien peu de témoins étaient présents pour dénoncer les crimes des conquistadores au 16^e siècle. Il est probable que si des caméras de télévision avaient été sur place, le massacre des Autochtones n'aurait pas atteint une telle ampleur.

Aujourd'hui, le massacre des Yanomami a eu beau se dérouler dans une des régions les plus isolées de la planète, le monde entier a été mis au courant grâce aux médias. Au moins, on ne peut plus dire: je ne savais pas.

Laurent GIMENEZ

Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes.

Bureaux: 383, boulevard Provencher, Saint-Boniface (Manitoba).

Téléphone: (204) 237-4823.
Télécopieur: (204) 231-1998

Adresse postale: Le Journal des jeunes, case postale 47007, 276, rue Marion, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.

Rédaction: Laurent Gimenez

Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud

Jeux: Karine Beaudette

Production graphique: La Liberté

Courrier de deuxième classe — Enregistrement n° 8399.

La loi sur le copyright interdit la reproduction de ce journal, y compris par la photocopieuse, sous peine de poursuites judiciaires.

Des Indiens massacrés en Amazonie

L'or sale

Il y a quelques semaines, des chercheurs d'or brésiliens ont tué au moins une quinzaine d'Indiens yanomami dans une région isolée de la forêt ama-

zonienne. Ce massacre est un nouvel épisode du drame que vivent les Yanomami depuis l'arrivée des «garimpeiros» (chercheurs d'or) il y a six ans.

Une vraie mine d'or

L'invasion des garimpeiros a débuté en 1987, lorsqu'on a découvert que le territoire des Yanomami renfermait des quantités fabuleuses d'or, de diamants, d'uranium et d'autres minéraux. En l'espace de deux ans, 40 000 prospecteurs ont débarqué dans la région.

Cette invasion a eu des conséquences désastreuses pour les Yanomami, considérés comme un des peuples autochtones les plus primitifs et les plus isolés du monde.

Le bruit des machines a

d'abord fait fuir les animaux dont les Indiens se nourrissaient. Le mercure, utilisé par les garimpeiros pour fabriquer des blocs d'or, a empoisonné les poissons dans les rivières.

Mais surtout, les Blancs ont apporté des maladies que les Yanomami sont incapables de combattre. Exemples: la tuberculose, la malaria, la pneumonie et la blennorragie (une maladie transmise sexuellement). Conséquence: on estime qu'au moins 15 % des quelque 9 000 Yanomami vivant sur le territoire brésilien sont morts depuis 1987.

Pauvres contre pauvres

Le territoire des Yanomami est situé dans une des régions les plus pauvres du Brésil, le «Nordeste». Pour beaucoup de ses habitants, la prospection de l'or dans la forêt amazonienne est le seul moyen de sortir de la pauvreté.

En 1989, les quelque 40 000 garimpeiros présents sur le territoire des Yanomami ont extrait une quantité d'or représentant 12 % de la production annuelle d'or au Brésil.

En 1990, pour protéger les

Indiens de plus en plus menacés, le gouvernement brésilien a détruit 56 pistes d'atterrissage clandestines utilisées par les garimpeiros.

En 1991, le gouvernement a reconnu le droit de propriété des Yanomami sur un territoire plus grand que le Nouveau-Brunswick.

Malgré cela, entre 1 000 et 3 000 garimpeiros continuent à prospecter illégalement dans la région. L'armée brésilienne n'ose pas les déloger car ils sont armés et n'hésitent pas à tirer.



Un peuple préhistorique

On compte environ 20 000 Yanomami répartis entre le Venezuela et le Brésil, dans la forêt amazonienne.

Leur mode de vie est resté préhistorique: ils vivent de chasse, de pêche, de cueillette, et ils cultivent aussi des bananes. Chaque tribu déménage tous les deux ans pour aller s'installer cinq kilomètres plus loin.

Avant l'arrivée des garimpeiros, les contacts avec les Blancs étaient extrêmement rares. Les Yanomami étaient protégés par leur isolement géographique et par leur réputation de peuple violent et même cannibale.

Voici comment l'explorateur français Jean Chaffanjon les décrivait en 1886: «Petits et chétifs, les membres grêles, un estomac démesurément gonflé, des cheveux longs et sales, une physionomie bestiale, leur donnent un aspect repoussant.»

Les Yanomami pratiquent effectivement une forme de cannibalisme, mais uniquement rituelle. Les os des morts sont broyés et mélangés à de la purée de bananes bouillies que les parents et les amis mangent pour assimiler la sagesse du mort.

Une vieille histoire

La tragédie des Yanomami est un nouvel épisode du génocide perpétré contre les Autochtones depuis l'arrivée des Blancs en Amérique il y a 500 ans.

Les historiens estiment que l'empire aztèque (l'actuel Mexique) contrôlait une population de 12 à 15 millions d'habitants lors de l'arrivée des Espagnols en 1519. La population est tombée à neuf millions en 1532 et cinq millions en 1548.

Trente ans après la conquête, le Mexique a donc perdu les trois quarts de sa population. L'empire inca (l'actuel Pérou) a subi à peu près le même sort.



L'attaque d'un temple aztèque par les Espagnols au 16^e siècle.

Sting avec nous!

Dans leur lutte pour la survie, les Yanomami ont reçu le soutien des groupes environnementalistes, de l'Église catholique brésilienne, et même de personnalités internationales comme le chanteur Sting.



EN BREF

France

Tour populaire

La célèbre tour Eiffel de Paris a accueilli au début du mois de septembre son 150 millionième visiteur depuis sa construction en 1889.

États-Unis

Papi trafiquant

Un grand-père de 70 ans a déclaré qu'il cultivait de la marijuana dans son jardin pour payer ses impôts. Il risque 17 ans de prison et la perte de sa maison.

Australie

Un œuf précieux

Trois enfants qui avaient trouvé un œuf fossile vieux de 2 000 ans voulaient vendre leur découverte à un collectionneur privé pour la somme de 135 000 \$. Le gouvernement australien a empêché la vente.

Royaume-Uni

Caca jurassique

Encouragée par le succès du Parc jurassique, une compagnie britannique a décidé de vendre prochainement 23 crottes de dinosaures fossiles retrouvées aux États-Unis. Profits espérés: 600 \$.

Russie

Trésor à Moscou

Le gouvernement russe a officiellement reconnu que le trésor du roi Priam, qui gouverna la célèbre ville antique de Troie vers 1200 av. J.-C., se trouve à Moscou depuis 1945. Le trésor, constitué de nombreux objets en or, avait été découvert par un archéologue allemand en 1873.

Danemark

Secrets marins

Un sous-marin allemand coulé près des côtes du Danemark en 1945 vient d'être sorti de l'eau. Les historiens pensent qu'il contient peut-être des documents secrets et même des objets d'art.

Suède

Vieille gomme

Des archéologues suédois ont découvert une gomme à mâcher vieille de 9 000 ans. Composition: résine et miel.

États-Unis

Bijoux des mers

Des chercheurs de trésors ont découvert des diamants et des bijoux d'une valeur de 2 millions de dollars dans l'épave d'un bateau espagnol coulé en 1775.

Palestiniens: en route pour l'autonomie

Pour la première fois, le gouvernement israélien a accepté d'accorder l'autonomie aux Palestiniens qui vivent dans les territoires occupés par Israël depuis 1967.

Désormais, les Palestiniens de la bande de Gaza (750 000 personnes) et de la ville de Jéricho (15 000 personnes) contrôleront eux-mêmes leurs services de santé, d'éducation, de justice et d'impôts. L'armée

Trompettes

Jéricho est surtout connue pour la fameuse histoire des trompettes. La Bible raconte que les Hébreux (Juifs) ont conquis la ville au 13^e siècle av. J.-C. en faisant s'écrouler les murs qui l'entouraient grâce au son de leurs trompettes.

Située à une trentaine de kilomètres de Jérusalem, Jéricho est aujourd'hui une petite ville agricole entourée de champs et de jardins.



Les soldats israéliens devront se retirer de Gaza et de Jéricho.

israélienne, qui assurait jusqu'à présent la sécurité, sera remplacée par une police palestinienne.



Juifs contre Arabes

La création de l'État d'Israël par les Juifs en 1948 a fait fuir de nombreux Palestiniens arabes qui vivaient là depuis des centaines, voire des milliers d'années.

Sur les quelque cinq millions de Palestiniens dispersés dans le monde, 1,7 million vivent aujourd'hui dans les territoires occupés par Israël depuis la guerre des Six Jours de 1967.

Ces territoires appartenaient autrefois à la Jordanie (Cisjordanie), à l'Égypte (Gaza) et à la Syrie (Golan).

* Info quiz

1) Comment s'appelle l'organisation qui représente les Palestiniens et qui est son chef?

Réponse en page 4.

Bosnie: les ethnies se disputent le gâteau

L'Organisation des Nations unies (ONU) et la Communauté économique européenne (CEE)

Marché noir

Une partie des casques bleus envoyés par l'ONU en Bosnie-Herzégovine pour rétablir la paix profitent de la situation pour gagner de l'argent illégalement.

Ils ont mis en place un marché noir pour vendre de l'alcool, des cigarettes, de l'essence et même de la drogue aux riches habitants de la capitale, Sarajevo.

Les soldats ukrainiens et français sont les plus actifs.



La guerre n'épargne pas les enfants.

ont proposé un nouveau plan de paix pour mettre fin à la guerre civile qui oppose trois ethnies rivales en Bosnie-Herzégovine.

Le plan suggère de diviser le pays en trois républiques autonomes basées sur les ethnies.

Les Serbes contrôlaient 52 % du territoire actuel de la Bosnie-Herzégovine. C'est moins que ce qu'ils contrôlent actuellement (70 % de tout le pays), mais plus que ce qu'ils possédaient avant la guerre (30 %).

Les Musulmans obtiendraient 31 % du territoire (beaucoup moins qu'avant la guerre), et les

200 000 morts en 17 mois

Avant 1992, la Bosnie-Herzégovine était une des six républiques de la Yougoslavie (un pays d'Europe centrale qui n'existe plus aujourd'hui).

Les Serbes de Bosnie ont déclenché la guerre en avril 1992 dans le but d'agrandir leur territoire. Le conflit a déjà fait 200 000 morts et deux millions de réfugiés.

Croates auraient seulement 17 %.

Londres au temps des gladiateurs

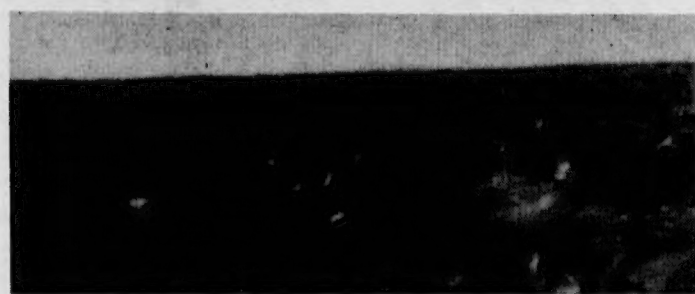
Des archéologues ont découvert dans le sous-sol de Londres, en Angleterre, les restes d'un ancien amphithéâtre

datant de l'époque romaine et contenant des squelettes d'humains et d'animaux.

On estime que cet édifice de pierre a été construit vers 120 ap. J.-C., sous le règne de l'empereur romain Hadrien. Il mesurait 105 mètres de long et 85 mètres de large, et pouvait probablement contenir jusqu'à 7 500 spectateurs.

Au centre de l'amphithéâtre se trouvait une arène sur laquelle se déroulaient les fameux jeux du cirque. Les archéologues ont déterré des os humains très abîmés qui appartenaient sans doute à des gladiateurs ou à des prisonniers dévorés par les bêtes féroces.

On a aussi retrouvé une tête de taureau et des os de chevaux et d'ours. Les Romains connaissaient en effet les courses de taureaux. Un divertissement encore plus cruel consistait à lâcher des chiens affamés contre un ours attaché à un piquet.



Une vue de la planète Mars.

Observer ne répond plus

L'Agence spatiale américaine (NASA) a perdu tout contact avec sa sonde spatiale Observer trois jours seulement avant qu'elle atteigne la planète Mars.

Observer, lancée le 25 septembre 1992, devait tourner autour de Mars pendant 687 jours et recueillir toutes sortes d'informations sur la planète rouge.

Selon la NASA, trois hypothèses peuvent expliquer le

silence soudain d'Observer.

1) La sonde s'est placée en orbite autour de Mars comme prévu, mais le système de communication est tombé en panne (hypothèse la plus probable).

2) La sonde a raté la planète Mars et continue son voyage dans l'espace.

3) La sonde a explosé au moment où elle modifiait la pression dans ses réservoirs de carburant (une chance sur 1 000 seulement selon la NASA).

Dans les trois cas, il ne reste pratiquement aucun espoir de sauver la mission Observer.

* Info quiz

2) Mars est située à quelle distance de la Terre?

EN BREF

Canada

Poumons atteints

Le nombre de personnes atteintes de la tuberculose (une maladie des poumons) a augmenté en 1991. On comptait 2 012 tuberculeux cette année-là contre 1 995 en 1990. L'augmentation est constante depuis 1988.

Québec

Coin des riches

Le quartier de Westmount, à Montréal, est le lieu où l'on trouve le plus gros pourcentage de riches au Canada. 18 % des habitants gagnent plus de 100 000 \$ par an.

Canada

Moins de travail

Les personnes qui travaillent à temps partiel sont de plus en plus nombreuses au Canada. Elles représentent 17,7 % de tous les travailleurs, contre 15,4 % en 1990. Cause: pas assez d'emplois à temps plein.

Ontario

École et racisme

Le gouvernement ontarien a demandé aux commissions scolaires d'inclure des programmes de lutte contre le racisme dans leur enseignement.

Alberta

SOS grenouilles

Les environnementalistes albertains demandent que les grenouilles léopards soient placées sur la liste des animaux menacés de disparition. Leur nombre a beaucoup diminué depuis 30 ans.

Canada

Violence stable

Le nombre de crimes violents a augmenté l'année dernière, mais beaucoup moins que les années précédentes. L'augmentation était de 2 % seulement, contre 8 % en 1991.

Ontario

Moins polluée

La quantité de produits chimiques qui polluent la rivière Niagara a considérablement diminué depuis 1985. Cette amélioration est due aux accords anti-pollution conclus entre le Canada et les États-Unis.

Ontario

Tabac en baisse

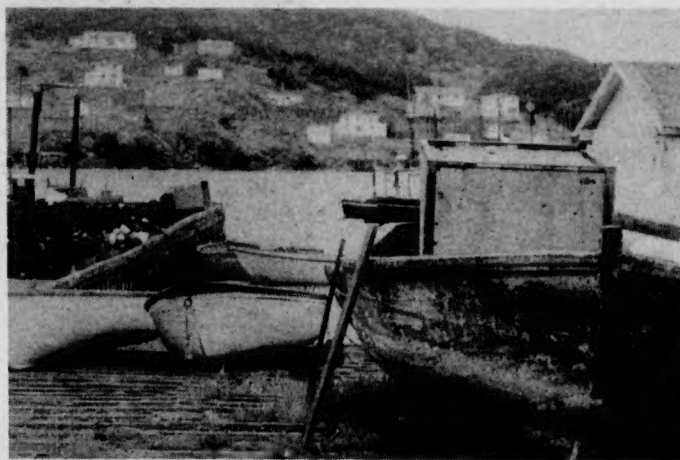
La consommation de tabac au Canada a diminué d'environ 20 % entre 1985 et 1991.

Qui va à la pêche perd... son boulot!

Le gouvernement canadien a décidé d'interdire la pêche commerciale dans une grande partie de l'océan Atlantique. La zone interdite est située entre Terre-Neuve, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'île du Prince-Édouard.

Cette mesure radicale a pour but de permettre la reproduction des morues qui sont pratiquement en voie de disparition.

Conséquence immédiate: environ 12 000 pêcheurs vont perdre leur emploi. Le gouver-



Les bateaux de pêche restent de plus en plus souvent sur la plage.

nement fédéral s'est engagé à leur verser 400 \$ par semaine jusqu'au mois de mai s'ils acceptent de suivre un stage de formation professionnelle.

Les experts sont incapables de dire combien d'années il faudra attendre pour que la quantité de morues redevienne normale.

* Info quiz

3) Combien de pêcheurs de l'Atlantique ont perdu leur emploi ces trois dernières années?

Réponse en page 4.

Des moutons noirs chez les casques bleus?

Un rapport officiel révèle que des soldats canadiens connus pour leur violence et leur indiscipline ont été envoyés comme casques bleus en Somalie pour maintenir la paix.

Ces soldats, surnommés «les Rebelles», font partie d'un commando aéroporté qui compte

120 membres. Selon des témoignages, certains d'entre eux ont démontré une attitude raciste vis-à-vis des Somaliens en les traitant notamment de «négros».

Quatre soldats appartenant à cette unité sont également impliqués dans la torture et le meurtre d'un Somalien le 16 mars dernier. Trois autres Somaliens ont été tués l'année dernière au cours d'affrontements avec des casques bleus canadiens.

Les «Rebelles» étaient déjà connus des autorités militaires avant d'être envoyés en Somalie. Ils s'étaient notamment fait remarquer en mettant le feu à la voiture d'un officier.



Un soldat canadien en Somalie.

* Info quiz

4) Combien de soldats canadiens ont participé à la Seconde Guerre mondiale?

Réponse en page 4.

Un père Noël canadien

Un petit Roumain de six ans atteint d'une malformation à la tête a pu être opéré aux États-Unis grâce à l'aide d'un soldat canadien.

Le capitaine Ed Smith a rencontré le petit Florin Zamfir



Florin Zamfir et son nouvel ami le capitaine Ed Smith.

lors d'une mission humanitaire en Roumanie l'année dernière. Depuis sa naissance, le garçon avait un trou dans la boîte crânienne qui laissait voir des morceaux de son cerveau.

Le capitaine Smith s'est arrangé pour que son petit ami soit opéré gratuitement à Washington, aux États-Unis.

L'opération, qui a duré huit heures, s'est très bien déroulée. Le petit Florin est retourné dans son pays avec un front tout neuf...et un nouvel ami au Canada.

* Info quiz

5) À quelle famille de langues appartient le roumain?

Réponse en page 4.

Où sont passés les poissons?

Plusieurs facteurs expliquent la diminution des stocks de morues et autres poissons dans l'Atlantique Nord.

1) La surpêche

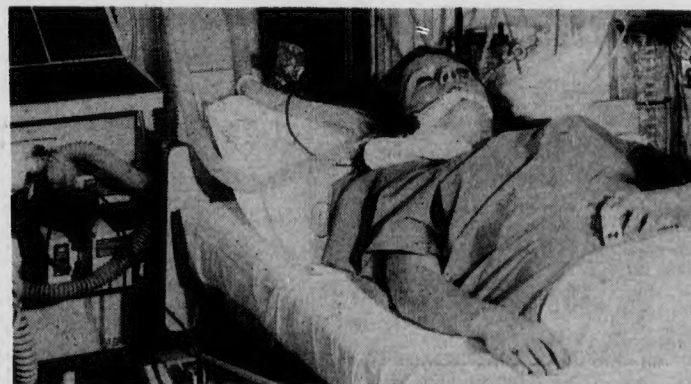
Le nombre de pêcheurs et de trappeurs a beaucoup augmenté au Canada entre 1960 et 1985 (17 000 personnes en 1960, 20 000 en 1970, 33 000 en 1980, 67 000 en 1985).

2) Les phoques

Les pêcheurs les accusent de dévorer de grandes quantités de morues. Mais les environmentalistes affirment que la morue ne représente que 1% de la nourriture des phoques.

3) Les Européens

Les pêcheurs canadiens les accusent de venir pêcher dans les eaux territoriales canadiennes. De plus, ils utilisent des filets à mailles étroites qui retiennent les jeunes poissons.



Certains malades incurables peuvent survivre longtemps grâce à la technologie moderne.

Des médecins pour l'euthanasie

Selon un récent sondage effectué par l'Association médicale canadienne, 60 % des médecins souhaitent que l'euthanasie ne soit plus considérée comme un crime au Canada, et que les médecins obtiennent le droit d'aider les malades incurables qui le désirent à mourir.

Le docteur Ted Boadway, de l'Ontario, a déclaré que l'euthanasie était pratiquée quotiden-

nement au Canada. Mais les médecins n'osent pas en parler parce qu'ils ne savent même pas s'ils ont le droit d'agir ainsi. Ils craignent aussi d'être comparés aux nazis qui ont pratiqué l'euthanasie de façon criminelle en Allemagne entre 1933 et 1945.

Au Canada, l'euthanasie est considérée comme un meurtre et est donc strictement interdite.

1-800-Assassin

Un homme d'affaires russe établi au Canada depuis un an affirme qu'on lui a demandé d'organiser l'assassinat d'un important ministre du gouvernement russe.



Dmitri Iakoubovski.

Dmitri Iakoubovski prétend avoir reçu en juillet dernier un coup de téléphone de Valentin Stepankov, un des principaux responsables de la justice en Russie. Ce dernier lui aurait proposé d'organiser l'assassinat d'Andrei Makarov, le ministre russe chargé de la lutte contre la corruption.

En échange de ce service, Iakoubovski aurait obtenu l'autorisation de rentrer en Russie (il a été expulsé en septembre 1992). Au lieu d'accepter cette offre plutôt inattendue, il a averti le ministre du danger qui le menaçait.

Certains hommes politiques russes voudraient se débarrasser d'Andrei Makarov parce qu'il possède des documents prouvant qu'ils ont reçu de l'argent malhonnêtement.

En avant la musique!

1. De quand datent les plus vieux instruments connus?

- A. 60 000 ans av. J.-C.
- B. 6 500 ans av. J.-C.
- C. 800 ans avant J.-C.

2. Avec quoi étaient faits les premiers instruments?

- A. Des peaux de bêtes (tambours)
- B. Des os (flûtes)
- C. Des cornes de taureaux (cors)

3. L'harmonica (musique à bouche) a été inventé par:

- A. les Chinois
- B. les Américains
- C. les Argentins

4. Quelles sont les cinq familles d'instruments?

- A. le support sur lequel on pose les partitions
- B. le manche du violon
- C. la baguette pour frotter les

cordes du violon

6. Le violon a combien de cordes?

- A. 4
- B. 6
- C. 10

7. Et la guitare?

- A. 3
- B. 6
- C. 12

8. Comment s'appelle la plus grosse corde de la guitare?

- A. La grosse
- B. La majeure
- C. Le bourdon

9. De quel instrument jouent:

- A. Stéphane Grappelli, Isaac Stern et Yehudi Menuhin?
- B. M. Rostropovitch, Paul Tortelier et Yoyo Ma?



Quelle célèbre comédie musicale Leonard Bernstein a-t-il composée?

10. À quel type d'instruments appartiennent

le pipeau, le flageolet, le mirliton et le fifre?

- A. tambours
- B. percussions
- C. flûtes

11. Combien y a-t-il de touches sur un piano?

- A. 36
- B. 56
- C. 85

12. Combien de temps dure la symphonie Victory at Sea, composée par le Britannique

Richard Rodgers en 1952?

- A. 4 h 50 mn
- B. 7 h 35 mn
- C. 13 h

13. Combien de temps dure Vexations, une œuvre pour piano du Français Erik Satie?

- A. 14 h 40 mn
- B. 18 h 40 mn
- C. 24 h

14. Totally Silent Opus, de l'Américain John Cage, contient un silence de combien de temps?

- A. 45 secondes

Vrai ou faux?

1. L'orgue hydraulique inventé par un savant grec en 220 av. J.-C. pouvait s'entendre à plusieurs kilomètres de distance?

2. Le saxophone a été inventé par Adolphe Sax en 1840.

3. La trompette marine est un instrument à vent.

4. La harpe possède sept pédales.

5. On utilise tous les doigts pour jouer de la harpe.

6. Mozart a composé son premier opéra à 13 ans.

7. Beethoven donnait des concerts de piano dès l'âge de huit ans.

8. Le carillon de cloches de la tour de Bruges, en Belgique, est le plus grand instrument du monde.

- B. 2 mn
- C. 4 mn 33 s

15. Qui a inventé l'opéra?

- A. le Grec Eschyle en 480 av. J.-C.
- B. l'Italien Claudio Monteverdi en 1607
- C. L'Autrichien Mozart en 1777

Les enquêtes de Trouvetout

L'horticulteur menteur



Pour une fois que je prends quelques jours de vacances, il faut qu'un idiot aille commettre un meurtre à deux kilomètres de ma maison de campagne! Évidemment, on m'a demandé de mener l'enquête. Comme ma Renault est au garage (elle a bien le droit à des vacances elle aussi!), j'ai enfourché ma bicyclette et je me suis rendu sur les lieux du crime. C'est une petite clairière située au milieu de la forêt. Les gendarmes sur place m'ont expliqué que la victime était un horticulteur célèbre, un certain Oscar Ott. Son corps a été retrouvé par un autre horticulteur, Monsieur Alberto Mate. Ils avaient tous les deux rendez-vous hier à 23 h dans la clairière. Drôle d'endroit pour un congrès d'horticulteurs!

Quand j'ai rencontré Monsieur Mate, il était en train d'arroser avec amour ses plans de laitues. «Effectivement, Oscar Ott m'a appelé hier après-midi pour me proposer d'acheter ses graines de salades prétendument miraculeuses», m'a-t-il raconté.

«Il voulait qu'on se rencontre en secret, en pleine forêt! Je lui ai dit que je n'avais pas le temps tout de suite. Vous comprenez, il fallait que je plante mes laitues le jour-même, pour profiter de la pleine lune. Quoi qu'il en soit, on s'est finalement entendu pour se rencontrer à 23 h dans la clairière.

«Quand je suis arrivé, j'ai buté sur un objet mou à terre. En approchant une allumette, j'ai vu qu'il s'agissait d'un corps humain étendu sur le dos, et j'ai reconnu le visage de Monsieur Ott. Voilà toute l'histoire.»

Eh bien Monsieur Tomate, pardon Mate, si vous me prenez pour une patate, vous vous trompez! Car je sais que vous mentez et que vous êtes probablement l'assassin.

Pourquoi?

Cherchez l'intrus

Voici les noms de célèbres musiciens de jazz. Dans chaque groupe se trouve un intrus. À toi de le retrouver.

Groupe 1

- A. Louis Armstrong
- B. Miles Davis
- C. Dizzie Gillespie
- D. Charlie Parker

Groupe 2

- A. Count Basie
- B. Duke Ellington
- C. Oscar Peterson
- D. Thelonius Monk

Groupe 3

- A. Benny Goodman
- B. Sidney Bechet
- C. Lionel Hampton
- D. Lester Young



Le célèbre trompettiste Louis Armstrong.

* Info quiz

1. L'Organisation de libération de la Palestine (OLP), dirigée par Yasser Arafat.

2. Environ 250 millions de kilomètres.

3. Plus de 40 000.

4. Un peu plus d'un million.

5. Langues latines.

Réponses

Musique: 1-A; 2-B; 3-A; 4-cordes, vents, cuivres, percussions, claviers; 5-C; 6-A; 7-B; 8-C; 9-A; violon; 10-violoncelle; 11-flûtes; 12-C; 13-B; 14-C; 15-B;

Photo: West Side Story.

L'intrus: 1-D (le seul qui ne joue pas de la trompette); 2-C (le seul Canadien); 3-A (le seul Blanc).

Vrai ou faux?: 1-vrai; 2-vrai; 3-faux (à cordes); 4-vrai; 5-faux (tous sauf l'auriculaire); 6-faux (à 11 ans); 7-vrai; 8-vrai.

Trouvetout: puisque c'était une nuit de pleine lune, Monsieur Mate n'avait pas besoin d'allumer une allumette pour identifier le cadavre. Il a donc probablement inventé cette histoire pour masquer son crime.

Abonnez-vous dès maintenant

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Province: _____ Code postal: _____

Inscrivez le nombre d'abonnements souhaités:

Tarif de base: 12\$.	Moins de 20 abonn.	20 abonn. et plus
Dégressif à partir de 20 abonnements.	() x 12 \$=	() x 10 \$=
40 abonn. et plus	60 abonn. et plus	ECHANTILLON
() x 8 \$=	() x 7 \$=	Un exemplaire gratuit

Pour le Manitoba seulement: ajouter 7 % (taxe provinciale)

Le Journal des jeunes

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
Saint-Boniface, (MB)
R2H 3G9

Pour tout renseignement, appelez Laurent Gimenez au (204) 237-4823.

L'INFO QUIZ

du Journal des Jeunes

L'Info quiz est une sorte de Génies en herbe de l'actualité, mais l'ordinateur remplace le présentateur.

Une disquette interactive (type MS-DOS, fonctionnant également sur MACINTOSH avec le logiciel SOFT-PC-AT) est disponible avec 15 des 21 éditions du Journal des jeunes.

Son coût: 75 \$ pour les fiches (utilisables sans ordinateur); 120 \$ pour les disquettes (spécifiez le format); 180 \$ pour les fiches et les disquettes (spécifiez le format).

IMPORTANT: les tarifs n'incluent pas l'abonnement au Journal des jeunes.

Nom: _____

Adresse complète: _____

Indiquez votre commande:

- ☐ Fiches: 75 \$
- ☐ Disquettes: 120 \$
- ☐ Fiches et disquettes: 180 \$

Format disquette
☐ 3 1/2" ou
☐ 5 1/4"

15 parutions de septembre à mai.

Remplissez ce bulletin et envoyez-le, accompagné de votre chèque, mandat ou bon de commande, à:

Le Journal des jeunes
Case postale 47007
276, rue Marion
Saint-Boniface, (MB)
R2H 3G9

Pour tout renseignement:
Laurent Gimenez
au (204) 237-4823
ou
René Beauchamp
au (514) 626-4439